



LG Electronics Inc.

MMBB0274318 (1.0)

## **KE990d** Guía del usuario

**Bluetooth QD ID B013158**

# Bienvenido a su teléfono KE990d

Las guías de usuario pueden ser desalentadoras ¿verdad?  
Pero no se preocupe, hemos conseguido que ésta sea lo  
más sencilla posible.



Su guía está diseñada con dos finalidades.

Primero, se explica cómo utilizar su nuevo KE990d. De manera que pronto dominará de forma natural el teléfono.

A continuación, hay una introducción al amplio abanico de servicios que ofrece, para que pueda sacarle el máximo provecho.

# Contenidos

<b>Primeros pasos</b> .....	<b>6</b>	Bloquear la pantalla táctil y el teclado .....	24
<b>Conocer su teléfono</b> .....	<b>6</b>	Potencia de señal .....	25
<b>Instalación de la tarjeta SIM y de la batería</b>	<b>8</b>	Cambiar el modo de entrada de texto .....	25
<b>Tarjeta de memoria</b> .....	<b>11</b>	<b>Usar el modo T9</b> .....	<b>25</b>
Instalar una tarjeta de memoria .....	11	<b>Usar el modo ABC</b> .....	<b>26</b>
Formatear la tarjeta de memoria .....	12	<b>Usar el modo 123 (modo numérico)</b> .....	<b>27</b>
Transferir contactos .....	13	<b>Usar el modo de símbolos</b> .....	<b>27</b>
<b>Conocer su KE990d</b> .....	<b>14</b>	<b>Árbol de menús</b> .....	<b>28</b>
<b>Mapa de menús</b> .....	<b>15</b>	<b>Menú de llamada</b> .....	<b>32</b>
<b>La pantalla de inactividad</b> .....	<b>16</b>	<b>Llamar</b> .....	<b>32</b>
Sugerencias sobre la pantalla táctil .....	16	<b>Contactos</b> .....	<b>37</b>
Teclas rápidas .....	17	Buscar .....	37
Barra de estado .....	18	Agregar nuevo .....	38
Cambiar el perfil desde la barra de estado .....	20	Marcación rápida .....	39
Uso de la función Multitarea .....	20	Grupos .....	39
Menú de acceso rápido .....	20	Configuraciones .....	39
<b>Botones y pantalla táctil del KE990d</b> .....	<b>21</b>	Información .....	40
<b>Bloquear el KE990d</b> .....	<b>21</b>	 	
 		<b>Registro de llamadas</b> .....	<b>40</b>
<b>Funciones generales</b> .....	<b>23</b>	Todas las llamadas .....	41
<b>Realizar una llamada</b> .....	<b>23</b>	Llamadas realizadas .....	41
Realizar llamadas internacionales .....	23	Llamadas recibidas .....	41
Finalizar una llamada .....	23	Llamadas perdidas .....	41
Realizar una llamada desde la lista de contactos .....	23	Costo de llamadas .....	42
Ajustar el volumen .....	24	Volumen de datos .....	42
Contestar una llamada .....	24		

<b>Menú de mensajes</b> .....	<b>42</b>	<b>Estudio Muvee</b> .....	<b>93</b>
<b>Mensajes</b> .....	<b>42</b>	Estudio Muvee .....	93
Crear nuevo mensaje .....	47	<b>Música</b> .....	<b>94</b>
Buzón de entrada .....	48	<b>Video</b> .....	<b>97</b>
Buzón de email .....	49	<b>Grabador de voz</b> .....	<b>98</b>
Borradores .....	50	<b>Radio FM</b> .....	<b>99</b>
Buzón de salida .....	50	<b>Juegos y Aplicaciones</b> .....	<b>101</b>
Enviados .....	51	Mis juegos y aplicaciones .....	101
Plantillas .....	51	<b>Menú de utilidades</b> .....	<b>104</b>
Emoticonos .....	52	<b>Navegador</b> .....	<b>104</b>
Configuraciones .....	52	Configuraciones .....	106
<b>Menú multimedia</b> .....	<b>60</b>	<b>Organizador</b> .....	<b>108</b>
<b>Mis cosas</b> .....	<b>60</b>	Calendario .....	108
Mis imágenes .....	60	Tareas .....	109
Mis sonidos .....	62	Buscador de fechas .....	110
Mis videos .....	62	Configuración .....	111
Mis juegos y aplicaciones .....	63	<b>Alarmas</b> .....	<b>111</b>
Contenidos Flash .....	63	<b>Nota</b> .....	<b>112</b>
Documentos .....	63	<b>Herramientas</b> .....	<b>113</b>
Otros .....	63	Calculadora .....	113
<b>Cámara</b> .....	<b>64</b>	Reloj mundial .....	113
Cámara .....	64	Conversor .....	114
Videocámara .....	73		
Sus fotos y videos .....	81		

# Contenidos

<b>Menú de configuración</b> .....	<b>116</b>	<b>Modo avión</b> .....	<b>132</b>
<b>Pantalla</b> .....	<b>116</b>	<b>Bluetooth</b> .....	<b>132</b>
Fondo pantalla .....	116	<b>PC Sync</b> .....	<b>135</b>
Fecha y hora .....	116	<b>Preguntas y Respuestas</b> .....	<b>140</b>
Brillo .....	116	<b>Accesorios</b> .....	<b>142</b>
Luz de fondo .....	117	<b>Glosario</b> .....	<b>144</b>
Tema del teléfono .....	117	<b>Por su seguridad</b> .....	<b>149</b>
Fuente .....	118	<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>157</b>
<b>Perfiles</b> .....	<b>118</b>		
<b>Config. del teléfono</b> .....	<b>120</b>		
Fecha y hora .....	120		
Ahorro de energía .....	121		
Idiomas .....	121		
Seguridad .....	121		
Conectividad .....	123		
Administrador de memoria .....	128		
Calibrado teclado táctil .....	128		
Restaurar configuraciones .....	128		
Información del teléfono .....	129		
<b>Config. de llamada</b> .....	<b>129</b>		
Desvío de llamadas .....	129		
Restricción de llamada .....	129		
Números marcación fija .....	130		
Llamada en espera .....	130		
Ajustes comunes .....	130		

## Instrucciones para un uso seguro y eficiente

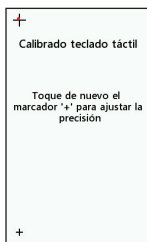
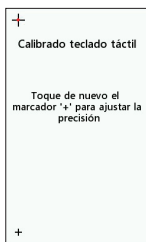
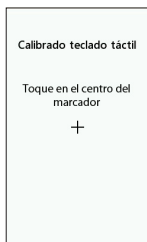
Lea estas sencillas instrucciones. Infringir las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.

### Calibración de la pantalla táctil

Del mismo modo que utiliza el mouse para hacer clic en los elementos de una pantalla de ordenador, puede utilizar el lápiz para tocar elementos de la pantalla y realizar acciones en su terminal.

La primera vez que encienda el terminal aparecerán las instrucciones de configuración en la pantalla. Estas instrucciones incluyen una pantalla de calibración. La calibración alinea el sistema de circuitos internos del terminal con su pantalla sensible al tacto de manera que, cuando toca un elemento de la pantalla, el terminal puede detectar exactamente qué tarea desea realizar.

**IMPORTANTE** Utilice siempre la punta del lápiz para tocar o hacer trazos en la pantalla del teléfono móvil. No use nunca un bolígrafo ni un lápiz reales o cualquier otro objeto para escribir en la pantalla puesto que se rayaría la pantalla.




# Primeros pasos

## Conocer su teléfono

Orificios para correa de transporte

Conector de manos libres/cable/cargador

**SUGERENCIA** Para conectar el cable USB, espere hasta que el teléfono se haya encendido y registrado en la red.

**Tecla de finalización/encendido** 

Finaliza o rechaza una llamada.  
Enciende o apaga el teléfono.

**Tecla Borrar** 

Cada vez que se pulsa, se borra un carácter.

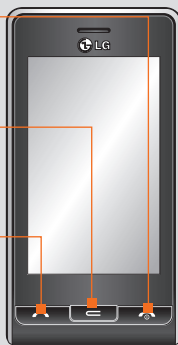
**Tecla de envío** 

Marca un número de teléfono y responde las llamadas entrantes.

**Advertencia** Si coloca un objeto pesado sobre el teléfono o se sienta sobre él mientras lo tiene en el bolsillo, se puede dañar el visor LCD o la funcionalidad de pantalla táctil.

Modo de cámara

Bloqueo/desbloqueo del teclado (tecla de estabilización de la imagen en la cámara)



Antena

Botón de captura

Vista abierto

### Rueda táctil

Amplía o reduce la imagen en modo de cámara o de video. Sirve para desplazarse por los menús.

**SUGERENCIA** Puede ajustar el volumen al disfrutar de música, de un juego o durante una llamada.

**Advertencia** El contacto cercano con un objeto magnético puede provocar que la rueda táctil no funcione correctamente.



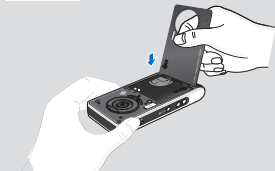
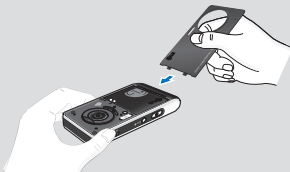
# Primeros pasos

## Instalación de la tarjeta SIM y de la batería



### 1 Extraiga la tapa de la batería

Mantenga pulsado el botón de liberación y levante la tapa.



### 2 Extraiga la batería

Sujete el borde superior de la batería y levántela del compartimento utilizando la tapa para ello.



**ADVERTENCIA** No use la uña para extraer la batería.



**ADVERTENCIA** No extraiga la batería con el teléfono encendido, ya que podría dañarlo.



### 3 Instale la tarjeta SIM

Deslice la tarjeta SIM hacia el interior del soporte de la tarjeta. Asegúrese que el área de contactos dorados de la tarjeta mira hacia abajo. Para extraer la tarjeta SIM, tire de ella suavemente en la dirección opuesta.

**SUGERENCIA** El contacto metálico de la tarjeta SIM se puede dañar fácilmente si se raya. Manipule con cuidado la tarjeta SIM. Siga las instrucciones proporcionadas con la tarjeta SIM.



### 4 Inserte la batería

Inserte primero la parte superior de la batería en el borde superior del compartimiento de la batería. Compruebe que los contactos de la batería estén alineados con los terminales del teléfono. Presione la parte inferior de la batería hasta que encaje en su sitio.

## Primeros pasos



### 5 Cargue el teléfono

Abra la cubierta de la toma de cargador lateral de KE990d. Inserte el cargador y enchúfelo a una toma de alimentación eléctrica. El KE990d deberá cargarse hasta que aparezca en pantalla un mensaje que informe de que la carga se ha completado.

#### PRECAUCIÓN

- No fuerce el conector o, de lo contrario, el teléfono o el cargador podrían resultar dañados.
- Si utiliza el cargador fuera de su país, deberá utilizar un adaptador para el enchufe para obtener la corriente adecuada.

- No quite la batería ni la tarjeta SIM mientras está cargando el teléfono.
- Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por otra de un tipo incorrecto. Deshágase de las baterías según las instrucciones del fabricante.



#### ADVERTENCIA

- Desconecte el cargador de la red eléctrica y del teléfono cuando se produzcan tormentas eléctricas para evitar descargas o incendios.
- Asegúrese de que ningún elemento con bordes afilados, como dientes de animales o uñas, toca la batería. Podría provocar un incendio.

## Tarjeta de memoria

### Instalar una tarjeta de memoria

Expanda la memoria del teléfono con una tarjeta de memoria. El KE990d admite tarjetas de memoria de hasta 4 GB.

**SUGERENCIA** La tarjeta de memoria es un complemento opcional.

- 1 Extraiga la batería y la tapa de la batería tal y como se ha indicado anteriormente.
- 2 Introduzca la tarjeta de memoria. Deslice la tarjeta de memoria en la ranura de la parte superior hasta que encaje en su sitio con un clic. Asegúrese de que el área de contactos dorados mira hacia abajo.



- 3 Vuelva a colocar la tapa de la batería tal y como se ha indicado anteriormente.

### SUGERENCIA



- La tarjeta de memoria debe extraerse o insertarse sólo cuando sea necesario, ya que dichas acciones pueden hacer que se produzcan fallos.
- Al insertar una tarjeta de memoria externa, si el icono se muestra en color rojo, sáquela y vuelva a insertarla. (Si el icono continúa en color rojo después de volver a insertarla, es posible que la tarjeta de memoria esté dañada, por lo que deberá reemplazarla por otra).
- La extracción de una tarjeta de memoria externa o la desconexión del teléfono móvil durante el uso de la tarjeta (para guardar, copiar, retirar, inicializar, jugar, etc.) puede borrar o inicializar cualquier archivo guardado, lo que a su vez puede dañar gravemente la tarjeta o provocar un funcionamiento incorrecto del teléfono.

## Primeros pasos

- Se recomienda inicializar la tarjeta dentro del teléfono móvil. La tarjeta de memoria incluye espacio del sistema para cualquier archivo de memoria externo.
- Se recomienda realizar siempre una copia de seguridad de los datos almacenados en la tarjeta de memoria.
- Es posible que algunas tarjetas no sean compatibles con el teléfono, en cuyo caso debe ponerse en contacto con el fabricante para obtener más información.

### Formatear la tarjeta de memoria

Si la tarjeta de memoria ya está formateada, puede empezar a utilizarla. En caso contrario, deberá formatearla.

- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione , toque  y seleccione **Config. del teléfono**.
- 2 Toque **Administrador de memoria** y seleccione **Memoria externa**.
- 3 Toque **Formatear** y, a continuación, confirme la elección realizada.
- 4 Escriba la contraseña (si hay una definida) y la tarjeta se formateará y estará lista para su uso.

**SUGERENCIA** Para cambiar el destino de almacenamiento predeterminado, abra el Administrador de memoria desde el menú **Config del teléfono** y seleccione **Ajuste de almacenamiento principal**.

**Nota:** si ya hay contenido en la tarjeta de memoria, se archivará en la carpeta correspondiente; así, los videos se almacenarán en la carpeta **Mis videos**.

## Transferir contactos

Para transferir los contactos de la tarjeta SIM al teléfono:

- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione **⋮** y, a continuación, **Contactos**.
- 2 Toque **Configuraciones** y, a continuación, **Copiar**.
- 3 Seleccione **SIM a teléfono** y toque **OK**.
- 4 Seleccione **Todo junto** o **Una a una** y toque **OK**.

# Conocer su KE990d

## Barra indicadora de iconos

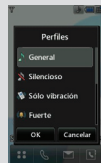
La barra indicadora de iconos muestra las operaciones que tienen lugar actualmente, además del estado de la batería y la potencia de la señal. Esto aparece en todas las actividades. La tabla siguiente ofrece una breve explicación de los iconos y sus funciones.

## Teclas rápidas

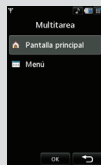
(consulte Teclas rápidas en la página 17 para obtener información detallada).



Ventana emergente de perfiles



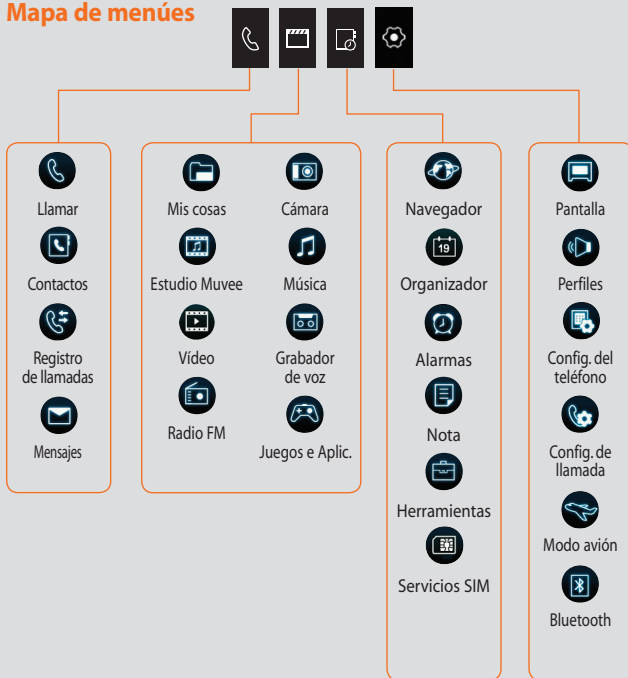
Menú principal/  
Historial de multitarea



## Pantalla principal

La ventana central de su pantalla de inicio muestra una imagen de su elección, y cuando esté en uso esta pantalla mostrará todas sus funciones y servicios.

## Mapa de menús



## Conocer su KE990d

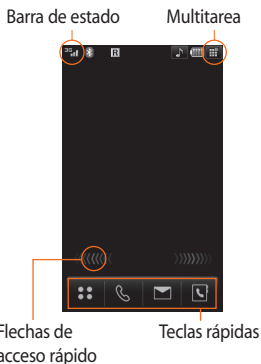
### La pantalla de inactividad

Cuando KE990d no se utilice, le devolverá a la pantalla principal. Desde aquí podrá acceder a todas las opciones de menú, realizar una llamada rápida y ver el estado del teléfono, entre otras muchas cosas.

### Sugerencias sobre la pantalla táctil







La pantalla principal constituye así mismo el sitio perfecto para familiarizarse con la pantalla táctil.

- No es necesario presionar con fuerza, ya que la pantalla es lo suficientemente sensible como para percibir un toque ligero, si bien firme.
- Utilice la punta del dedo para tocar la opción que desee. Procure no tocar las teclas que haya alrededor.
- Si la luz de la pantalla está apagada, pulse la tecla de bloqueo/desbloqueo situada a la derecha para restaurar la pantalla principal.
- No cubra el teléfono con una funda o una cubierta, dado que la pantalla táctil no funcionará si algún material la cubre.



## Teclas rápidas

Gracias a las teclas rápidas, podrá acceder a las funciones más habituales de manera sencilla y con una sola pulsación.

-  Tóquela para abrir el menú completo, que se divide en cuatro submenús. Toque la etiqueta vertical de cada submenú para ver más opciones.
-  Tóquela para acceder al teclado de marcación táctil con el propósito de realizar una llamada. Indique el número del mismo modo que con un teclado normal y toque  o pulse .
-  Tóquela para acceder al menú de opciones de mensajes. Desde aquí puede crear un nuevo SMS o mensaje de correo electrónico, o ver la carpeta de mensajes. Consulte la página 42 para obtener información detallada.
-  Tóquela para abrir la agenda. Las etiquetas se muestran a la izquierda de la pantalla dispuestas verticalmente en orden alfabético, ya que así será más fácil encontrar a la persona que busca. También puede crear nuevos contactos y editar los ya existentes. Consulte la página 37 para obtener información detallada.

### Aviso para el cliente

Para mejorar la sensibilidad de la antena, LG recomienda sostener el teléfono tal y como se muestra en la imagen a continuación.











No cubra el área de la antena con la mano durante una llamada o mientras está utilizando una conexión Bluetooth. Puede disminuir la calidad del sonido.
















# Conocer su KE990d





## Barra de estado



La barra de estado informa (mediante iconos) de aspectos como la intensidad de la señal, los mensajes nuevos y la carga de la batería, al tiempo que indica si Bluetooth o GPRS están activados.

A continuación se muestra una tabla en la que se explica el significado de los iconos que se pueden ver en la barra de estado.

Icono	Descripción
	Multitarea
	Aplicaciones en ejecución
	Intensidad de señal de red (el número de barras variará)
	No hay señal de red
	Carga restante de la batería
	Batería agotada
	Nuevo SMS
	Nuevo mensaje de voz

Icono	Descripción
	El buzón de entrada de mensajes está lleno
	Fallo al enviar mensaje
	Hay una alarma establecida
	Perfil Sólo vibración en uso
	Perfil General en uso
	Perfil Fuerte en uso
	Perfil Silencioso en uso
	Perfil Auriculares en uso
	Las llamadas están desviadas
	GPRS en uso
	EDGE en uso
	Roaming
	WAP está en uso
	El modo de vuelo está seleccionado
	Bluetooth activo

Icono	Descripción
	Indica que se está reproduciendo la música de fondo. Puede acceder al reproductor haciendo clic en este icono.
	Indica que la música de fondo está detenida. Puede acceder al reproductor haciendo clic en este icono.
	Mientras esté conectado un auricular Bluetooth, es posible recibir una llamada telefónica con las funciones mono habilitadas.
	Mientras esté conectado un auricular Bluetooth, es posible recibir una llamada telefónica y escuchar música con las funciones mono y estéreo habilitadas.


Icono	Descripción
	Mientras esté conectado un auricular Bluetooth, es posible escuchar música con las funciones estéreo habilitadas.
	Llam. rechazada: indica que se ha seleccionado la opción de rechazar llamadas.


## Conocer su KE990d


### Cambiar el perfil desde la barra de estado

Toque el icono que representa la configuración de perfil actual en la barra de estado. Seleccione un tipo de perfil, por ejemplo **Silencioso**, y toque **OK** para guardar y cerrar.

### Uso de la función Multitarea

Toque  para abrir el menú Multitarea. En él podrá ver todas las aplicaciones que hay en ejecución, así como acceder a ellas con una sola pulsación.

Desde cualquier aplicación, toque  y seleccione Pantalla principal para volver a la pantalla de inactividad sin salir de la aplicación ni cerrarla.

Si hay alguna aplicación ejecutándose de fondo (por ejemplo, un juego o la radio FM), aparecerá  en la barra de estado.

### Menú de acceso rápido

El menú de acceso rápido incluye nueve opciones de menú. Para abrirlo:

- 1 Toque la pantalla de inactividad una vez por encima de las teclas rápidas.
- 2 Cuando las flechas de acceso rápido se muestren, deslice el dedo horizontalmente por ellas en cualquier dirección.
- 3 De esta forma se abrirá el menú de acceso rápido. Toque cualquiera de las nueve opciones para abrir la aplicación pertinente u otra opción de menú.
- 4 Para cerrar el menú de acceso rápido, vuelva a deslizar el dedo por las flechas de acceso rápido en cualquier dirección.

**SUGERENCIA** La calidad de la conversación puede cambiar en función de la cobertura de la red. Si la potencia de la señal es inferior a 2 barras, se puede perder el sonido, se puede cortar la llamada o el sonido puede ser irregular. Tenga en cuenta las barras de red cuando desee realizar una llamada. Si no hay ninguna barra, significa que no hay cobertura de red: en este caso, no podrá acceder a la red para utilizar ningún servicio (llamadas, mensajes, etc.).

## Botones y pantalla táctil del KE990d

Unos simples botones y la pantalla táctil de alta resolución contribuyen a que sea fácil aprender a utilizar el KE990d.

**ADVERTENCIA** Para obtener información importante sobre seguridad, consulte la página 157.

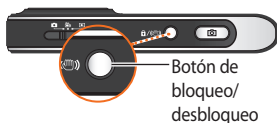
## Bloquear el KE990d

Cuando no utilice el KE990d pero desee recibir llamadas y mensajes de texto, puede bloquearlo.

Cuando el KE990d está bloqueado, no ocurrirá nada si toca la pantalla. Aún puede escuchar música y ajustar el volumen y utilizar el botón del auricular estéreo incluido para reproducir o detener una canción, o contestar o finalizar una llamada.

## Conocer su KE990d






De forma predeterminada, si no toca la pantalla durante unos segundos, el KE990d se bloquea automáticamente.






- Las teclas de este producto en la pantalla LCD son táctiles.
- Asegúrese de leer "Precauciones para las teclas táctiles" antes de utilizar este producto.

## Funciones generales


### Realizar una llamada

1. Asegúrese de que el teléfono está encendido.
2. En el modo de inactividad, toque el icono .
3. Escriba el número de teléfono, incluido el prefijo local. Para editar un número en la pantalla sólo tiene que pulsar la tecla  para borrar los dígitos de uno en uno.
  - Si toca , puede volver al menú anterior.
4. Pulse la tecla  o toque  para llamar.

### Realizar llamadas internacionales

1. Toque dos veces la tecla  para el prefijo internacional. El carácter "+" puede reemplazarse por el código de acceso internacional.
2. Introduzca el prefijo del país, el prefijo local y el número de teléfono.
3. Pulse la tecla  o toque  para llamar.

### Finalizar una llamada

Cuando haya finalizado la llamada, pulse la tecla .

### Realizar una llamada desde la lista de contactos

Puede guardar los nombres y números de teléfono marcados con frecuencia en la tarjeta SIM, así como en la memoria del teléfono denominada Lista de contactos.

Puede marcar un número con sólo buscar un nombre en la lista de contactos.

Para obtener más información sobre la función Contactos, consulte la página 37.

## Funciones generales



### Ajustar el volumen

Utilice la rueda de la parte posterior del teléfono para ajustar el volumen durante una llamada.




### Contestar una llamada

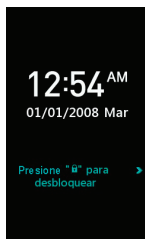
Cuando reciba una llamada, el teléfono sonará y aparecerá en pantalla el icono animado del teléfono. Si es posible identificar a la persona que llama, aparecerá su número de teléfono (o el nombre/imagen si están guardados en la lista de contactos)

1. Pulse la tecla  para contestar una llamada entrante.
2. Pulse la tecla  para finalizar la llamada.

**SUGERENCIA** Puede responder una llamada mientras utiliza la agenda o cualquier otra opción de menú.

### Bloquear la pantalla táctil y el teclado

Para activar el modo de bloqueo del teclado, pulse la tecla .



## Potencia de señal

Si se encuentra en el interior de un edificio, puede que la recepción sea mejor si se coloca junto a una ventana. Puede ver la potencia de la señal mediante el indicador de señal (📶) que aparece en la pantalla del teléfono.

## Cambiar el modo de entrada de texto

1. Cuando esté en un campo que permita introducir caracteres, aparecerá el indicador de modo de entrada de texto en la esquina superior derecha de la pantalla.
2. Si desea cambiar de modo, pulse **▲** para desplazarse por los modos disponibles.
  - Para activar o desactivar el modo T9, mantenga presionada la tecla **▲**.

## Uso del modo T9

El modo de entrada de texto predictivo T9 permite introducir palabras fácilmente con un mínimo de pulsaciones. Al pulsar cada tecla, el teléfono muestra los caracteres que cree que está introduciendo basándose en un

diccionario incorporado. A medida que se agregan letras nuevas, la palabra cambia para reflejar la opción más probable del diccionario.


1. En el modo de entrada de texto predictivo T9, puede empezar a introducir palabras pulsando las teclas de la **2** a la **9**.
  - La palabra cambia a medida que se escriben las letras; ignore lo que aparece en pantalla hasta que la palabra quede completamente escrita.


## Ejemplo






Pulse **2 2 7 2** para escribir Casa.

## Funciones generales

**SUGERENCIA** Puede seleccionar un idioma T9 diferente en la opción de menú . El modo T9 del teléfono está desactivado de forma predeterminada.

- Si no encuentra la palabra deseada en la lista de opciones de palabras, agréguela utilizando el modo ABC.
2. Introduzca toda la palabra antes de editar o borrar alguna pulsación.
  3. Complete cada palabra con un espacio pulsando la tecla .




Para borrar letras, pulse . Mantenga pulsada  para borrar las letras continuamente.

**SUGERENCIA** Para salir del modo de entrada de texto sin guardar el texto introducido, pulse . El teléfono regresa a la pantalla inactiva.

### Usar el modo ABC

Utilice las teclas de la **2** a la **9** para escribir el texto.

1. Pulse la tecla rotulada con la letra deseada:

- Si pulsa una vez aparece la primera letra.
  - Si pulsa dos veces aparece la segunda letra, y así sucesivamente.
2. Para insertar un espacio, pulse una vez la tecla . Para borrar letras, pulse la tecla . Mantenga pulsada la tecla  para borrar las letras continuamente.

**SUGERENCIA** Si selecciona el menú Insertar al escribir el mensaje, puede insertar símbolos, imágenes, sonidos, plantillas de texto y contactos.

## Usar el modo 123 (modo numérico)

El modo 123 permite introducir números en un mensaje de texto (por ejemplo, un número de teléfono). Toque las teclas correspondientes a los dígitos que necesite antes de volver manualmente al modo de entrada de texto apropiado.

**SUGERENCIA** También puede agregar números mientras continúa en el modo de escritura manteniendo pulsada la tecla correspondiente.





## Usar el modo de símbolos

El modo de símbolos permite introducir varios símbolos o caracteres especiales. Para introducir un símbolo, pulse la tecla

**\*%&**

## Árbol de menús



Icono	Descripción
	Permite acceder al menú directamente.
	Permite realizar una llamada o enviar un mensaje de texto o multimedia.
	Permite enviar el mensaje de texto o multimedia y ver los mensajes del buzón de entrada. Puede activar varias funciones relacionadas con el mensaje.
	Permite acceder a la lista de la agenda.

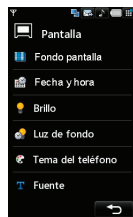
Si hay una barra a la derecha del menú, puede mantener pulsado un menú y desplazarse hacia arriba y hacia abajo para poder ver los menús ocultos.

### Ejemplo



Si no hay ninguna barra a la derecha del menú, significa que no hay menús ocultos (todos los menús se mostrarán en pantalla).

### Ejemplo













# 1 Menú de llamada

# Menú de llamada


## Llamar

### Realizar una llamada


- 1 Toque  para abrir el teclado.
- 2 Indique el número mediante el teclado. Para borrar un dígito, pulse la tecla fija C.
- 3 Toque  o la tecla fija  para iniciar la llamada.
- 4 Para finalizar la llamada, pulse la tecla fija .


**SUGERENCIA** Para introducir + para una llamada internacional, toque   dos veces.

**SUGERENCIA** Pulse el botón de bloqueo/desbloqueo para bloquear la pantalla táctil y así evitar que se efectúen llamadas por error.


**SUGERENCIA** Para mostrar el teclado durante una llamada, toque .


### Realizar una llamada desde los contactos

- 1 En la pantalla de inactividad, toque  para abrir la agenda.
- 2 Seleccione la etiqueta alfabética que corresponda a la primera letra del contacto al que desea llamar. Así, para "Hospital", seleccione **E-H**.
- 3 Toque el contacto de la lista al que quiera llamar y seleccione el número que va a usar en caso de que haya más de uno guardado.
- 4 Toque **Llamar**.

**SUGERENCIA** Puede buscar los contactos en la pantalla de llamada. Para ello, toque  y seleccione Buscar contactos. Desplácese por los contactos o introduzca los primeros dígitos de un número para acotar la lista.

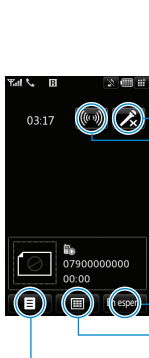
### Contestar y rechazar una llamada


Si el teléfono suena, pulse la tecla fija  para contestar la llamada.

Pulse la tecla fija  para silenciar la llamada. Esto resulta muy práctico si, por ejemplo, ha olvidado cambiar el perfil a Silencioso en una reunión.


Pulse la tecla fija  una segunda vez para rechazar la llamada entrante.


## Opciones de llamada entrante



**Silencio:** toque  para apagar el micrófono, de forma que la persona con la que está hablando no pueda oírle.

**Altavoz:** toque  para activar el teléfono con altavoz.

**En espera:** toque  para poner una llamada en espera. Toque **Reanudar** para continuar con la conversación.

**Teclado:** toque  para abrir un teclado numérico para navegar por los menús con opciones numeradas. Por ejemplo, al llamar a centros de llamadas u otros servicios telefónicos automatizados.

**Opciones:** seleccione una de las opciones de la lista de opciones adicionales de llamada entrante, que incluye **Ir a contactos** e **Ir a mensajes** para poder consultar sus mensajes y agregar contactos durante una llamada. También puede finalizar una llamada desde este punto si toca **Cancelar llamada**.

## Menú de Llamada



### Ajustar el volumen de la llamada

Para ajustar el volumen durante una llamada, gire la rueda táctil hacia la derecha para aumentar el volumen o hacia la izquierda para disminuirlo.




### Marcación rápida


Puede asignar un contacto frecuente a un número de marcado rápido.

- 1 Toque  y seleccione **Contactos**.
- 2 Toque **Marcación rápida**.
- 3 El buzón de voz ya se ha fijado en la opción de marcación rápida 1. Esto no puede modificarse. Toque cualquier otro número para asignarlo a un contacto de marcado rápido.
- 4 La agenda se abrirá. Seleccione el contacto al que desee asignar el número tocando una vez el número de teléfono correspondiente. Luego pulse **Selec**.

Para llamar a un número de marcación rápida, toque  en la pantalla de inactividad y mantenga pulsado el número asignado hasta que el contacto aparezca en pantalla. No será necesario tocar  ya que la llamada se iniciará automáticamente.

### Realizar una segunda llamada

- 1 Durante la primera llamada, toque  y seleccione **Añadir una llamada nueva**.
- 2 Marque el número o bien busque el contacto (consulte **Realizar una llamada** en la página 23 para obtener información detallada).
- 3 Pulse  para conectar la llamada.
- 4 Ambas llamadas aparecerán en la pantalla de llamada. La primera llamada se bloqueará y se pondrá en espera.
- 5 Toque **Alternar** para pasar de una llamada a otra.
- 6 Para finalizar una o ambas llamadas, pulse  y seleccione **Terminar**, seguido de **Todas llamadas o Llamada activa**.


**SUGERENCIA** Las llamadas se pueden combinar si selecciona  y, a continuación, **Unirse a llamadas**. Compruebe que el proveedor de red admite multiconferencias.

**Nota:** se le cobrará por cada una de las llamadas realizadas.

## Desactivar DTMF

DTMF permite el uso de comandos numéricos para navegar por los menús de los mensajes automatizados.

DTMF está activado de manera predeterminada.

Para desactivarlo durante una llamada (para anotar un número, por ejemplo), toque  y seleccione Desactivar DTMF.

## Ver los registros de llamadas

Toque  y seleccione **Registro de llamadas**.

Seleccione qué desea ver:

**Todas las llamadas:** vea la lista completa de todas las llamadas enviadas, recibidas y perdidas.


**Llamadas realizadas:** vea la lista de todas las llamadas que ha realizado.

**Llamadas recibidas:** vea la lista de todos los números que le han llamado.

**Llamadas perdidas:** vea la lista de todas las llamadas perdidas.

**Costo de llamadas:** vea los cargos aplicados a los números marcados (este servicio depende de la red, ya que algunos operadores no lo admiten), así como la duración de todas las llamadas, tanto recibidas como realizadas.



**Volumen de datos:** vea la cantidad en kilobytes de todos los datos enviados y recibidos.

**SUGERENCIA** Desde cualquier registro de llamadas, toque  y **Borrar todo** para borrar todos los elementos registrados.

**SUGERENCIA** Toque cualquier entrada individual del registro de llamadas para ver su fecha, hora y duración.

## Menú de llamada

### Usar el desvío de llamadas

- 1 Toque ; seleccione  y elija **Config. de llamada**.
- 2 Toque **Desvío de llamadas**.
- 3 Seleccione cuándo desea desviar las llamadas: cuando la línea esté ocupada, cuando no haya respuesta o cuando no se encuentre accesible.
- 4 Introduzca el número al que desea que se desvíen las llamadas y toque **Desviar**.

**SUGERENCIA** Para desactivar todos los desvíos de llamada, seleccione **Desactivar todos** del menú **Desvío de llamadas**.

### Usar la restricción de llamadas

- 1 Toque ; seleccione  y elija **Config. de llamada**.
- 2 Toque **Restricción de llamada**
- 3 Seleccione una o varias de las siguientes seis opciones:  
**Todas las salientes**  
**Salientes internacionales**

### Internacionales excep. nacionales

#### Todas las entrantes



#### Llamada internacional

#### Desactivar todos

- 4 Introduzca la contraseña de restricción de llamadas, para obtenerla contacte su proveedor de servicios.

**SUGERENCIA** Seleccione **Números marcación fija** para activar y compilar una lista de los números a los que se puede llamar desde su teléfono. Necesitará el código PIN2 de su operador. Desde su teléfono sólo se podrá llamar a los números incluidos en la lista de marcación fija si dicho servicio está activado.


### Cambiar los ajustes de llamada comunes

- 1 Toque ; seleccione  y elija **Config. de llamada**.
- 2 Toque **Ajustes comunes**. Desde aquí podrá modificar los ajustes para:

**Rechazo de llamada:** seleccione **Encendido** o **Apagado** y seleccione rechazar todas las llamadas, las de grupos específicos, contactos o de números no registrados (los que no están entre sus contactos).

**Enviar mi número:** seleccione si su número debe aparecer cuando llame a alguien.

**Marcación automática:** seleccione **Encendido** o **Apagado**. Si esta función está encendida, el teléfono intentará volver a marcar automáticamente si hay un problema con la conexión de una llamada.

**Modo de respuesta:** opte por contestar al teléfono por medio de la tecla  o cualquier otra tecla.

**Tono de minuto:** seleccione **Encendido** para escuchar un tono cada minuto durante una llamada.

**Modo de respuesta BT:** seleccione **Kit para Auto** para contestar una llamada usando un auricular Bluetooth o bien **Teléfono** para pulsar una tecla del teléfono con el fin de contestar una llamada mientras está usando un auricular Bluetooth.

**Guardar nuevo número:** si la llamada se ha acabado, este menú permite decidir si desea guardar el número (no registrado) en su agenda.


## Contactos


### Buscar

#### Buscar un contacto

Hay dos formas de buscar un contacto:



#### Desde la pantalla de inactividad



- 1 En la pantalla de inactividad, toque  para abrir la agenda.
- 2 Seleccione la etiqueta alfabética que corresponda a la primera letra del contacto que desea que aparezca en pantalla. Así, para "Hospital", seleccione **E-H**.

**SUGERENCIA** Puede buscar por grupo si toca  y selecciona **Buscar por grupo**. De esta forma, se mostrará una lista con todos los grupos.

## Menú de llamada


### Desde el menú principal

- 1 Seleccione **Contactos**.
- 2 Toque  e introduzca las primeras letras del contacto que desea buscar mediante el teclado. También puede seleccionar  para cambiar a la vista de agenda y seleccionar la etiqueta correspondiente a la primera letra del nombre.
- 3 La agenda mostrará una lista de los contactos correspondientes a las letras especificadas.

**SUGERENCIA** Puede alternar entre la pantalla de búsqueda con teclado y la pantalla de agenda alfabética; para ello, toque los iconos  o  situados en la esquina superior derecha de la pantalla.

### Agregar nuevo

#### Agregar un contacto nuevo

- 1 En la pantalla de inactividad, toque  y seleccione **Contactos**.
- 2 Seleccione **Agregar nuevo**.

- 3 Elija entre guardar el contacto en el **Teléfono** o en la **SIM**.
- 4 Introduzca el nombre y apellidos del nuevo contacto. No es necesario introducir ambos, si bien debe especificar uno u otro.
- 5 Introduzca hasta cinco números distintos y asigne un tipo a cada uno de ellos. Seleccione entre **Móvil**, **Casa**, **Oficina**, **Localizador**, **Fax**, y **General**. Toque **OK**.
- 6 Agregue hasta dos direcciones de correo electrónico.
- 7 Asigne el contacto a un grupo. Elija entre **Sin grupo**, **Familia**, **Amigos**, **Compañero**, **Escuela** o **VIP**.
- 8 También puede agregar elementos como **Inicio**, **Dirección particular**, **Nombre empresa**, **Profesión**, **Dirección empresa** y **Nota**.
- 9 Toque **Guardar** para guardar el contacto y volver al menú Contactos.


**SUGERENCIA** Puede crear grupos personalizados para sus contactos; consulte **Grupos** en la página 39.

## Marcación rápida

Este menú permite configurar números de marcación rápida. Puede seleccionar un número para marcación rápida del 2 al 9. Puede configurar números de marcado rápido para cualquiera de los 8 números para una dirección de contacto específica de manera que una dirección de contacto puede tener varios números de marcado rápido.

## Grupos

Este menú permite administrar información de grupos. También puede configurar el tono de llamada para un grupo de manera que dicho tono del grupo suene al recibir una llamada de una dirección de contacto específica dentro de ese grupo.

**SUGERENCIA** Puede editar un grupo existente si lo resalta y toca . Opte por agregar un miembro al grupo de entre sus contactos, asignar un tono de grupo, cambiar el nombre del grupo o borrar el grupo.

## Configuraciones

### Mostrar datos

Puede establecer Ver contactos de/ Visualización de nombres. (La configuración predeterminada es Teléfono y SIM/Por nombre.)

### Sincronizar contactos

Puede conectarse al servidor para la sincronización. Este servicio dependerá del operador.

### Copiar

Puede copiar contactos de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM, o de ésta a la memoria del teléfono. Puede copiar todos los elementos o uno cada vez.

### Mover

Puede mover contactos de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM, o de ésta a la memoria del teléfono. Puede mover todos los elementos o uno cada vez.

### Realizar copia de seguridad de contactos

Puede realizar una copia de seguridad de todos los datos de contactos en la memoria externa.

## Menú de llamada

### Restaurar contactos

Permite restaurar los contactos.

### Borrar contactos

Este menú borra información de direcciones de contactos. Puede borrar direcciones de contactos guardadas en la memoria del teléfono y puede borrar los números guardados en la tarjeta SIM.

### Información

#### Números de servicio

Este menú muestra los números de servicio registrados en la tarjeta SIM.

#### Número propio

Permite agregar y mostrar su número de teléfono en la tarjeta SIM.

### Estado de memoria


Permite comprobar el estado de la tarjeta SIM o la memoria del teléfono.

### Mi tarjeta de visita

Permite crear una tarjeta de visita. Si selecciona Editar, puede cambiar las informaciones de su tarjeta de visita.

## Registro de llamadas



Puede acceder al registro de llamadas pulsando la tecla . Diferentes iconos muestran el tipo de llamadas recientes registradas en la lista (consulte en la página siguiente la descripción del icono).

- Puede ver los registros de todas las llamadas perdidas, recibidas y realizadas. Cada menú de registro de llamada proporciona las siguientes funciones.
- Puede realizar una llamada de voz al número del registro de llamada.
- Puede guardar el número en el registro de llamada a los contactos.

- Puede enviar un mensaje al número del registro de llamada.
- Puede ver información detallada de los registros de llamada como, por ejemplo, la fecha, la hora y la duración de la llamada.
- Puede borrar registros de llamada.

## Todas las llamadas

Este menú permite ver los registros de todas las llamadas perdidas, recibidas y realizadas. Puede realizar una llamada o enviar un mensaje al número que haya seleccionado en los registros. También puede guardar el número en los contactos.



Llamadas recibidas



Llamadas realizadas



Llamadas perdidas

## Llamadas realizadas

Permite ver registros de llamadas realizadas, hacer una llamada, enviar un mensaje y guardar el número.

## Llamadas recibidas

Permite ver registros de llamadas recibidas, hacer una llamada, enviar un mensaje y guardar el número en los contactos.


## Llamadas perdidas

Permite ver registros de llamadas perdidas, hacer una llamada, enviar un mensaje y guardar el número en los contactos.

## Menú de llamada

### Costo de llamadas

#### Duración de llamadas

Muestra la duración de las llamadas por tipo. Toque  y seleccione [Borrar] para reiniciar.

Se solicitará un código de seguridad.

- **Todas llamadas:** muestra la duración total de las llamadas de su teléfono.
- **Llamadas enviadas:** muestra la duración de las llamadas realizadas.
- **Llamadas recibidas:** muestra la duración de las llamadas recibidas.
- **Última Llam.:** muestra la duración de la última llamada realizada en horas/minutos/segundos.

#### Costo

Permite comprobar el coste de la última llamada y de todas las llamadas.



### Volumen de datos

Permite comprobar los volúmenes de datos recibidos, enviados y todos los volúmenes de datos.




### Mensajes

KE990d combina SMS, MMS y correo electrónico en un menú intuitivo y fácil de usar.

Existen dos formas de acceder al centro de mensajes:

- 1 Toque  en la pantalla de inactividad.
- 2 Toque  en la pantalla de inactividad y, a continuación, **Mensajes**.

#### Enviar un mensaje

- 1 Toque  y, a continuación, seleccione **Nuevo mensaje**.
- 2 Seleccione **Mensaje** para enviar un SMS o un MMS. Si desea enviar un correo electrónico, seleccione **E-mail**. Consulte la página 47 para obtener información detallada.
- 3 Se abrirá un nuevo SMS.
- 4 Toque  o  y, a continuación, **Insertar** para agregar una imagen, un video, un sonido, un símbolo, plantillas, un emoticon, contactos, diapositivas o un asunto.
- 5 Toque **Enviar**. Especifique el número de teléfono o toque **Contactos** para abrir la lista de contactos. Se pueden agregar varios contactos.





**ADVERTENCIA** Deberá asumir los gastos de cada mensaje de texto de 160 caracteres destinado a cada persona a la que lo envíe.


## Introducción de texto


Hay cuatro maneras de introducir texto: T9 predictivo, Abc manual, teclado y reconocimiento de escritura manuscrita.


Para alternar entre los métodos de entrada de texto toque el icono correspondiente en la parte superior de la pantalla.

 **Reconocimiento de escritura manuscrita:** seleccione **Pantalla de mano alzada** o **Cuadro de mano alzada**


 **Texto predictivo T9:** toque para activar el texto predictivo T9 y, a continuación, seleccione **T9 abc**, **T9 ABC**, **T9 Abc** o **123**.

 **Abc manual:** seleccione **abc**, **Abc ABC** o **123**

Para usar el teclado, toque  y seleccione **Teclado** en el menú desplegable.

Use  para modo de entrada de texto (por ejemplo, mayúsculas o minúsculas).

Para introducir un espacio, toque .


Para borrar un carácter, use la tecla fija  situada debajo de la pantalla.

Para introducir un símbolo, toque .

## T9 predictivo

En el modo T9, verá .

El modo T9 utiliza un diccionario integrado que reconoce las palabras que escribe en función de las secuencias de teclas que toque. Simplemente toque la tecla de número asociada a la letra que desea introducir y el diccionario identificará la palabra una vez que se hayan introducido todas las letras. Por ejemplo, pulse 8, 3, 5, 3, 3, 6, 6, 6 para escribir 'teléfono'.

Si la palabra que desea no aparece, toque \*  u **Ortografía**. Si toca **Ortografía**, podrá introducir la palabra con el modo Abc manual y dicha palabra o nombre se agregará al diccionario.

## Menú de Mensajes

### Abc manual

En el modo Abc, verá .

En el modo Abc deberá tocar la tecla de forma reiterada para introducir una letra. Por ejemplo, para escribir 'hielo', toque **4** dos veces, **4** tres veces, **3** dos veces, **5** tres veces y **6** tres veces.

### Teclado

En el modo de teclado, la pantalla cambia a la posición horizontal y en ella se muestra un teclado QWERTY completo.

Simplemente toque cada letra para escribir su mensaje y pulse:

 para pasar a mayúsculas

 para agregar un espacio

**SUGERENCIA** El modo de teclado predice y muestra lo que va a escribir a continuación. Estas palabras se predicen en función de las frases que ya ha introducido. Si no desea utilizar las palabras sugeridas, siga escribiendo las palabras nuevas. Si desea utilizar las palabras sugeridas, pulse la barra espaciadora para confirmarlas.

### Reconocimiento de escritura manuscrita

En el modo de escritura manuscrita, sencillamente se escribe en la pantalla y KE990d se encargará de convertir lo escrito en un mensaje. Seleccione **Pantalla** o **Cuadro**, según la vista que prefiera.



#### ADVERTENCIA

Posiblemente encuentre más fácil utilizar un bolígrafo en este modo. Si así es, no olvide que debe presionar ligeramente para no dañar la pantalla.

### Reconocimiento de escritura manuscrita

El reconocimiento de escritura manuscrita traduce los trazos del lápiz en letras, números u otros caracteres, y visualiza estos caracteres como texto. El reconocimiento de escritura manuscrita sólo está activo donde pueda introducirse texto.

**Nota:** la mayoría de letras pueden escribirse mediante diferentes estilos de trazo. Consulte las tablas siguientes.

El estilo no determina las mayúsculas y minúsculas. La posición en la pantalla determina las mayúsculas y las minúsculas, no el estilo.

## Alfabeto

Si selecciona el modo de letras mayúsculas (ABC), las letras que escriba se insertarán en letras mayúsculas incluso si lo escribe en minúsculas y viceversa.





Por ejemplo, en el modo de letras en mayúsculas, se insertaría la letra "F" en mayúscula incluso si la ha escrito en minúscula ("f").

Letra	Trazos
A	A A' a a'
B	B B' b b'
C	C C'
D	D D' d d'
E	E E' e e'
F	F F' f f'
G	G G' g g'
H	H H' h h'
I	I I' i i'
J	J J' j j'



K	K K' k k'
L	L L' l l'
M	M M' m m'
N	N N' n n'
O	O O' o o'
P	P P' p p'
Q	Q Q' q q'
R	R R' r r'
S	S S' s s'
T	T T' t t'
U	U U' u u'
V	V V' v v'
W	W W' w w'
X	X X' x x'
Y	Y Y' y y'
Z	Z Z' z z'

## Menú de Mensajes

### Caracteres acentuados

Acento	Trazos
Espacio	
Retroceso	
Pasar a la siguiente línea	
Cambiar a modo de texto	

### Signos de puntuación

Marcar	Trazos
Punto .	
Arroba @	

**Nota:** inicie cada trazo en el extremo señalado con un punto.

### Números

Los números se escriben encima de la flecha.

Número	Trazos
0	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	

## Crear nuevo mensaje

### Enviar un mensaje

Puede escribir y editar mensajes de texto comprobando el número de páginas del mensaje.

1. Para que la escritura del texto sea más sencilla, utilice T9.

2. Si pulsa el icono , puede acceder a los submenús siguientes:

- **Insertar:** puede insertar imágenes, video, sonidos, símbolos, plantillas, emoticonos, nombres y números, diapositivas nuevas o asuntos.
- **Guardar en Borradores:** puede guardar el mensaje en borradores.
- **Método de entrada:** seleccione el modo de escritura que desea.
- **Lenguaje de escrita:** puede seleccionar el idioma.
- **Agregar al diccionario:** puede agregar una palabra al diccionario.
- **Conf. escr. Manusc.:** le permite cambiar las configuraciones del modo de escritura manuscrita.

### E-mail

Para enviar un correo electrónico, primero debe configurar una cuenta de correo electrónico (para obtener más detalles sobre cómo configurar una cuenta de correo electrónico, consulte la página 55).

#### Edición del mensaje

1. Seleccione E-mail en el menú Nuevo mensaje.
  2. Puede introducir hasta 20 direcciones en los campos Para y Cc, y hasta 10 direcciones en el campo Cco.
  3. Introduzca el título del correo que desea enviar en el campo Asunto.
  4. Introduzca el contenido del correo que desea enviar en el campo Mensaje.
  5. Puede adjuntar hasta 10 archivos en un mensaje.
  6. Cuando haya terminado de escribir un mensaje, seleccione [enviar].
- Puede enviar un mensaje al buzón de salida para el envío en segundo plano.

## Menú de Mensajes

### Buzón de entrada

Recibirá una alerta cuando haya recibido mensajes. Los mensajes se guardarán en el buzón de entrada.


En el buzón de entrada, los mensajes se identifican mediante iconos.

Si aparece el mensaje "Sin espacio para mensaje SIM", tendrá que borrar algún mensaje del buzón de entrada. Si aparece el mensaje "No hay espacio para el mensaje", puede crear espacio en cada almacén borrando mensajes, elementos multimedia y aplicaciones.

#### \* Mensaje SIM

Un mensaje SIM es un mensaje almacenado de forma excepcional en la tarjeta SIM. Puede mover este mensaje al teléfono.

En el caso de los mensajes multimedia con notificación, tiene que esperar a descargar y procesar el mensaje.

Para leer un mensaje, seleccione uno de los mensajes tocando el icono  [Ver].

- **Responder a:** permite responder al remitente.
- **Reenviar:** permite reenviar el mensaje seleccionado a otra persona.
- **Realizar llamada:** puede realizar una llamada de voz.
- **Borrar:** permite borrar el mensaje actual.
- **Crear nuevo mensaje:** puede escribir un nuevo mensaje o un correo electrónico.
- **Copiar:** en el caso de un SMS, puede copiar el mensaje en el teléfono o en la SIM.
- **Mover:** en el caso de un SMS, puede mover el mensaje en el teléfono o en la SIM.
- **Filtro:** muestra los mensajes por el tipo que desee.
- **Marcar/Desmarcar:** puede seleccionar uno o varios mensajes para borrarlos de una vez.
- **Información:** puede ver información sobre los mensajes recibidos.

## Buzón de email

Al acceder a este menú, puede conectarse a su buzón de forma remota para recuperar los mensajes de correo electrónico nuevos, o ver los mensajes de correo electrónico anteriormente recuperados, sin conectarse al servidor de correo.

Puede ver los correos electrónicos guardados, los borradores, el buzón de salida y los correos enviados. En el buzón se pueden almacenar hasta 300 correos electrónicos.

### Ver la lista de mensajes de correo electrónico

Si selecciona el icono , podrá acceder a los submenús siguientes:

- **Responder a:** crea una respuesta al correo electrónico seleccionado.
- **Reenviar:** reenvía el mensaje de correo electrónico seleccionado a otros destinatarios.
- **Borrar:** borra el correo electrónico.
- **Crear nuevo mensaje:** crea un nuevo mensaje o un correo electrónico.
- **Marcar/Desmarcar:** utilice la opción Borrar múltiples para borrar varios mensajes de una sola vez.

- **Marcar como leído/no leído:** puede establecer el correo electrónico seleccionado como leído o no leído.
- **Información:** breve información sobre el mensaje que incluye tamaño, tipo, fecha, hora y nombres de archivos.

### Ver un mensaje de correo electrónico

Si selecciona el icono , podrá acceder a los submenús siguientes:

- **Responder:** crea una respuesta al correo electrónico seleccionado.
- **Reenviar:** reenvía el mensaje de correo electrónico seleccionado a otros destinatarios.
- **Borrar:** borra el correo electrónico.
- **Guardar dirección:** guarda la dirección del remitente en Contactos.
- **Crear nuevo mensaje:** crea un nuevo mensaje.
- **Extraer:** extrae el número, dirección de correo electrónico o dirección Web del mensaje de correo electrónico.
- **Ver anexo:** muestra el archivo adjunto.
- **Ver destinatarios:** muestra las direcciones de correo electrónico de los destinatarios y de referencia (Cc).

## Menú de Mensajes

- **Información:** breve información sobre el mensaje que incluye tamaño, tipo, fecha y nombres de archivos.

### Borradores

Si no tiene tiempo de terminar de escribir un mensaje, puede guardar lo que haya hecho hasta el momento en la carpeta Borradores.

Dispone de las siguientes opciones.

- **Enviar:** permite enviar el mensaje seleccionado.
- **Borrar:** borra el mensaje seleccionado.
- **Crear nuevo mensaje:** puede escribir un nuevo mensaje o un correo electrónico.
- **Marcar/Desmarcar:** puede seleccionar uno o varios mensajes para borrarlos de una vez.
- **Filtro:** muestra los mensajes por el tipo que desee.
- **Información:** para ver la información del mensaje.

### Buzón de salida

El buzón de salida es un lugar de almacenamiento temporal para los mensajes a la espera de ser enviados. Los mensajes con error también se colocan en el buzón de salida. Por ejemplo, los correos electrónicos se colocarán en el buzón de salida si la cuenta de correo electrónico no está correctamente configurada.

Si selecciona el icono , podrá acceder a los submenús siguientes:

#### [Para mensajes en envío/espera]

- **Crear nuevo mensaje:** puede escribir un nuevo mensaje o un correo electrónico.
- **Cancelar envío:** puede parar el estado de envío o de espera.
- **Información:** puede comprobar el tipo de mensaje, su fecha y hora.

#### [Para mensajes con error]

- **Reenviar:** vuelve a enviar el mensaje seleccionado.
- **Borrar:** borra el mensaje actual.
- **Guardar en Borradores:** puede mover el mensaje seleccionado en Borradores.

- **Crear nuevo mensaje:** puede escribir un nuevo mensaje o un correo electrónico.
- **Información:** puede comprobar el tipo de mensaje, su fecha y hora y dónde está guardado.

## Enviados

Este menú permite ver los mensajes que ya se han enviado. Puede comprobar la hora y el contenido del mensaje.

## Plantillas

### Plantillas de texto

Puede agregar, editar y borrar frases útiles de uso frecuente con la tecla de función izquierda [Opciones].

**SUGERENCIA** Según su proveedor de servicios, hay frases útiles guardadas de modo predeterminado.

### Plantilla de multimedia

Puede crear, editar y ver las plantillas disponibles al crear mensajes multimedia. De forma predeterminada haya guardados cinco tipos de plantilla (Cumpleaños, Saludo, Feriado, Gracias, Lo sentimos).

Dispone de las siguientes opciones.

- **Agregar nueva:** puede crear una nueva plantilla multimedia.
- **Escribir MMS:** crea un mensaje multimedia con la plantilla seleccionada.
- **Editar:** edita la plantilla seleccionada.
- **Borrar:** borra la plantilla seleccionada. (No está disponible para las cinco plantillas predeterminadas)
- **Borrar todo:** borra todas las plantillas creadas. (No está disponible para las cinco plantillas predeterminadas)

# Menú de Mensajes

## Emoticonos

Puede agregar, editar y borrar emoticonos que utilice con frecuencia.

Puede guardar estos emoticonos en la ventana de entrada con anterioridad.

## Configuraciones

### SMS

#### Centro SMS

El número de la puerta de enlace de mensajes de texto está cargada previamente en el teléfono y no debería modificarlo. Si lo borra o lo modifica por error póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

#### Informe de entrega

Permite activar o desactivar la función de informe. Si se ha activado la función, la red le indica si se ha entregado o no el mensaje.

#### Período de validez

Permite establecer el tiempo durante el que se guardarán los mensajes de texto en el Centro de mensajes de texto mientras se intenta enviarlos al destinatario.

#### Tipos de Mensajes

Texto, Voz, Fax, X.400, Email.

Normalmente, el tipo de mensaje está establecido en Texto. Puede convertir el texto a otros formatos. Póngase en contacto con el proveedor de servicios para obtener información sobre la disponibilidad de esta función.

#### Codific. de caracteres

Auto/Alfabeto predeterm./Unicódigo.

- **Auto (predeterminado):** los mensajes con caracteres de un byte normalmente se codifican en el alfabeto predeterminado (GSM7). Los mensajes con caracteres de doble byte automáticamente se codifican en unicode (UCS2).
- **Alfabeto predeterm.:** los mensajes con caracteres de doble byte no se codifican en un solo byte. Tenga presente que los caracteres de doble byte con acento pueden convertirse en caracteres de un byte sin acento.

- **Unicódigo:** el mensaje se codifica en doble byte. Tenga presente que se le puede cobrar el doble.

#### **Enviar texto largo como**

Seleccione un mensaje de texto largo como SMS múltiple o MMS.

#### **Responder mediante el mismo centro**

Seleccione para que se le cobre la respuesta del receptor del mensaje.

### MMS

#### **Descarga automática**

Puede configurar el modo de recuperación usando Red doméstica y Red de roaming, respectivamente. Si selecciona **Automático**, recibirá automáticamente los mensajes multimedia. Si selecciona **Manual**, sólo recibirá un mensaje de notificación en el buzón de entrada y podrá decidir si desea o no descargar los mensajes multimedia.

#### **Informe de entrega**

Este menú permite determinar si se debe solicitar un correo de confirmación de entrega a un destinatario y si se debe permitir el envío de un correo de confirmación de entrega a un remitente.

- Solicitar informe: determina si se debe solicitar un correo de confirmación de entrega para un mensaje multimedia.

- Permitir informe: determina si se debe permitir el envío de un correo de confirmación de entrega para una solicitud de correo de confirmación de entrega.

#### **Leer respuesta**

Este menú permite determinar si se debe solicitar un correo de confirmación de lectura a un destinatario y si se debe permitir el envío de un correo de confirmación de lectura a un remitente.

- Solicitar respuesta: determina si se debe solicitar un correo de confirmación de lectura para un mensaje multimedia.

- Permitir respuesta: determina si se debe permitir el envío de un correo de confirmación de entrega para una solicitud de correo de confirmación de entrega.

#### **Prioridad**

Puede seleccionar el nivel de prioridad de los mensajes (bajo, normal y alto).

## Menú de Mensajes

### Período de validez

Este menú permite configurar el período de validez de un mensaje multimedia al transmitirlo. El mensaje se guardará en el servidor multimedia sólo durante el plazo que se ha configurado.

### Duración de la diapositiva

Este menú permite configurar la duración de cada página cuando se escribe el mensaje.

### Tiempo de entrega

Configura la hora de entrega del mensaje al destinatario. El centro de mensajes multimedia entregará el mensaje después del momento de la entrega.

### Perfil MMS

Este menú permite configurar la información de red como, por ejemplo, MMSC y la puerta de enlace WAP para enviar un mensaje multimedia.

Con la tecla de función izquierda [Opciones], puede agregar o borrar un perfil. Un nombre de perfil seleccionado con una marca de verificación es el valor configurado actualmente. Puede ver y editar el contenido del perfil en el modo de edición pulsando la tecla de función izquierda [Opciones] y seleccionando [Editar].


La pantalla de edición también aparece al crear un nuevo perfil en Opciones. El significado de cada elemento se ofrece más abajo.

- **Título:** nombre de perfil.
- **MMSC URL:** introduzca la URL del centro de mensajes multimedia.
- **Proxy MMS:** introduzca la dirección de la puerta de enlace WAP y el número de puerto.
- **Modo conexión:** seleccione uno de los modos de conexión (TCP con proxy, TCP sin proxy, UDP).
- **Punto de acceso:** especifica el nombre del punto de acceso (consulte la configuración de la conexión WAP).

Toque el icono [Guardar] para guardar los cambios y completar la configuración del centro de mensajes multimedia.

## E-mail

Puede configurar los ajustes para recibir y transmitir correos electrónicos.

**1. Cuentas de e-mail:** puede crear o configurar una cuenta de correo electrónico incluido el servidor de correo y el ID de usuario. Puede editar una cuenta de correo electrónico seleccionada tocando el icono  y eligiendo [Editar].

Si selecciona el icono , podrá acceder a los submenús siguientes:

- **Agregar nueva:** crear una cuenta de correo electrónico nueva.
- **Editar:** para editar la cuenta de correo electrónico seleccionada.
- **Ver:** puede ver el correo electrónico.
- **Marcar/Desmarcar:** puede seleccionar una o varias cuentas para borrarlas de una vez.
- **Borrar:** borra la cuenta seleccionada

### Crear una cuenta de correo electrónico nueva

1. Seleccione Agregar nueva en las opciones del menú de Cuentas de e-mail.
2. Deben configurarse los elementos siguientes.

**Título:** introduzca un nombre para la cuenta.

**Mi nombre:** escriba su nombre.

**Nombre de usuario:** escriba el nombre de usuario de su cuenta.

**Contraseña:** introduzca la contraseña de la cuenta.

**Dirección correo:** introduzca la dirección de correo electrónico de la cuenta.

**Direcc. de respuesta:** introduzca la dirección de correo electrónico de respuesta.

**Servidor saliente:** introduzca los detalles de la cuenta.

**Servidor correo entr.:** introduzca los detalles de la cuenta.


**Tamaño máx de recibo:** seleccione el límite de tamaño de los correos electrónicos, el máximo es 1 MB.

**Tipo de buzón:** introduzca el tipo de buzón, POP3 o IMAP4.

**Guardar en servidor:** seleccione si desea guardar los correos electrónicos en el servidor. En el caso de las cuentas IMAP4, las copias siempre se guardan.

## Menú de Mensajes

**Guardar enviados en:** seleccione dónde desea guardar sus correos electrónicos IMAP4. En el caso de las cuentas POP3, las copias siempre se guardan en el teléfono.

**Punto de acceso:** seleccione el punto de acceso a Internet. Pulse  para usar un punto de acceso preconfigurado.

**Recuperación autom.:** decida si desea recuperar los nuevos correos electrónicos automáticamente.

**Config. avanzada:** decida si desea usar la configuración avanzada.

**Núm. puerto SMTP:** normalmente, es el 25.

**Puerto serv. entrante:** normalmente, está establecido en 110 para las cuentas POP3 y en 143 para las cuentas IMAP4.

**Autenticación SMTP:** seleccione la configuración de seguridad para el servidor de correo saliente.

**Nombre usuario SMTP:** escriba el nombre de usuario SMTP.


**Contraseña SMTP:** escriba la contraseña SMTP.

**APOP secure login:** seleccione si desea activar la conexión segura APOP

para una cuenta POP3. Esta opción siempre se está desactivada para las cuentas IMAP4.

3. Toque el icono [Guardar] para completar la configuración de la cuenta de correo electrónico.

### Editar una cuenta de correo electrónico

1. Seleccione la cuenta de correo electrónico que desee en la lista de Cuentas de e-mail, toque el icono  y seleccione [Editar].

2. Puede editar los campos que desee moviendo el cursor hacia arriba y abajo.

3. Cuando haya finalizado la configuración, toque el icono [Guardar] para completar la configuración de la Cuenta de e-mail.

**SUGERENCIA** Cuando intente cambiar el tipo de buzón, se borrarán todos los correos electrónicos descargados antes.

**2. Informe de entrega:** determina si se debe permitir el envío de un correo de confirmación de lectura para una solicitud de correo de confirmación de lectura.

**3. Informe de lectura:** determina si se debe solicitar un correo de confirmación de lectura.

**4. Intervalo de recuperación:** puede establecer el tiempo de recepción automática en Apagado, 15 minutos, 30 minutos, 1 hora, 2 horas, 4 horas u 8 horas.

**5. Incluir mensaje en Reenv. y Resp.:** determina si se debe incluir el mensaje recibido al reenviarlo o al responder.

**6. Incluir archivo adjunto:** determina si se incluyen datos adjuntos.

**7. Recuperación auto. en itinerancia:** puede configurar la recuperación automática en itinerancia.

**8. Notificación de nuevo e-mail:** cuando llega un nuevo correo electrónico, aparecerá un icono en la parte superior de la pantalla.

**9. Firma:** puede configurar una firma de texto para adjuntarla al final de un correo electrónico. El texto de la firma configurado se adjunta automáticamente o manualmente al final del correo electrónico cuando se envía.

**10. Prioridad:** puede seleccionar el nivel de prioridad de los correos electrónicos (bajo, normal y alto).

**Nota:** El KE990d no soporta autenticación SSL / STARTTLS. Por lo tanto no será posible configurar cuentas de correo electrónico POP3 que requieran dicha autenticación.

### Buzón de voz

Este menú permite editar el servidor de correo de voz. Puede utilizar este servicio de correo de voz si el proveedor de servicios de red admite esta función. Compruebe los detalles del servicio con su proveedor de servicios de red para configurar el teléfono según corresponda.

### Servicio de mensajes

Puede configurar la opción de recepción de mensajes de servicio.

## Menú de Mensajes

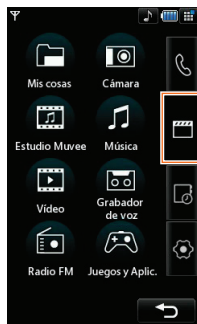
### Servicio de información

Los mensajes del servicio de información son mensajes de texto que envía la red a los usuarios de teléfonos GSM.

Proporcionan información general sobre, por ejemplo, la previsión del tiempo, el tráfico, los taxis, las farmacias y la bolsa.

Cada tipo de información va asociado a un número que puede proporcionarle el proveedor de servicios. Cuando reciba un mensaje del servicio de información, un mensaje emergente indicará que se ha recibido un mensaje nuevo, o aparecerá el mensaje del servicio de información directamente.

- **Servicio de información:** puede configurar el estado de recepción.
- **Canales:** puede agregar o modificar los canales.
- **Idiomas:** puede seleccionar el idioma que desee tocando el idioma. A continuación, el mensaje del servicio de información se mostrará en el idioma que haya seleccionado.





## 2 Menú multimedia

## Menú multimedia

### Mis cosas

#### Mis imágenes

Puede almacenar cualquier archivo multimedia en la memoria del teléfono para poder acceder fácilmente a todas las imágenes, sonidos, videos y juegos. También puede guardar los archivos en una tarjeta de memoria. La ventaja de utilizar una tarjeta de memoria es que puede liberar espacio de la memoria del teléfono.

Para acceder al menú Multimedia, toque  y, a continuación, . Toque **Mis cosas** para abrir una lista de carpetas en las que se almacenan todos los archivos multimedia.

**Mis imágenes** contiene una lista de imágenes que incluyen las predeterminadas precargadas en el teléfono, las descargadas por el usuario y las realizadas con la cámara del teléfono.

#### Menús de opciones de Mis imágenes

Las opciones disponibles en **Mis imágenes** dependen del tipo de imagen que se seleccione. Para las imágenes hechas con la cámara del teléfono estarán disponibles todas las opciones, pero para las imágenes predeterminadas, sólo estarán disponibles las opciones **Usar como**, **Imprimir**, **Ordenar por** y **Administrador de memoria**.

**Enviar:** envía la imagen a un amigo.

**Usar como:** configura la imagen para que aparezca en determinados momentos.

**Marcar/Desmarcar:** selecciona varios archivos.

**Mover:** desplaza una imagen de la memoria del teléfono a una tarjeta de memoria o viceversa.

**Copiar:** copia una imagen de la memoria del teléfono a una tarjeta de memoria o viceversa.

**Borrar:** borra una imagen.

**Renombrar:** renombra una imagen.

**Crear nueva carpeta:** crea una nueva carpeta dentro de la carpeta Mis imágenes.

**Presentación en diapositivas:** inicia una presentación de diapositivas.

**Imprimir:** imprime un archivo de imagen mediante PictBridge o Bluetooth®.

**Ordenar por:** clasifica las imágenes en un orden específico.

**Administrador de memoria:** muestra el estado de la memoria.

**SUGERENCIA** Puede almacenar archivos .JPG (JPEG) tanto en el teléfono como en la tarjeta de memoria en la carpeta Fotografías. En la carpeta Imágenes de la memoria del teléfono y de la memoria externa puede guardar archivos .JPG, .BMP, .PNG, .GIF, .WBMP y archivos con otros formatos de imagen.

Para configurar un archivo JPG/BMP/GIF/PNG de la carpeta Fotografías como fondo de pantalla, vaya a Menú-Multimedia-Mis cosas-Mis imágenes y, a continuación, seleccione Usar como-Pantalla principal en el menú Opciones.

Los archivos GIF pueden establecerse como fondo de pantalla, pero debe tenerse en cuenta que los GIF Ani o GIFs animados se mostrarán sin la animación. No se admiten los archivos JPEG progresivos.

## Menú multimedia

**SUGERENCIA** Puede imprimir archivos de imágenes fijas en formato jpeg, pero no podrá imprimir ningún otro tipo de imagen como archivos GIF, PNG, y BMP.

Antes de empezar a imprimir por PictBridge, debe conectar el cable USB a la impresora compatible con PictBridge.


Puede seleccionar solamente un archivo de imagen para imprimirlo por Bluetooth.

### Mis sonidos

La carpeta Sonidos consta de varias carpetas que contienen Sonidos predeterminados y Grabador de voz. Desde aquí puede gestionar, enviar o establecer sonidos como tonos de llamada.

### Mis videos

Muestra la lista de archivos MP4, 3GP y AVI.

Si toca el icono  de una lista, se mostrarán los submenús siguientes (como vistas en miniatura):

- **Usar como:** se utiliza el video como tono de llamada.
- **Enviar:** puede enviar el videoclip seleccionado a través de MMS, E-mail, Bluetooth o Youtube si no está protegido por la Administración de derechos digitales (DRM).
- **Mover:** mueve el archivo a la memoria del teléfono o a una memoria externa.
- **Copiar:** copia el archivo en la memoria del teléfono o en una memoria externa.
- **Borrar:** borra el videoclip seleccionado.
- **Renombrar:** puede renombrar el video.
- **Marcar/Desmarcar:** con la función Marcar puede enviar, borrar, mover y copiar varios archivos.

- **Crear nueva carpeta:** puede crear una carpeta nueva.
- **Ordenar por:** puede ordenar los archivos según la fecha, el tipo de archivo o el nombre.
- **Administrador de memoria:** muestra el estado de la memoria (del teléfono o de la tarjeta externa de memoria).

## Mis juegos y aplicaciones

Puede ejecutar fácilmente algunas aplicaciones si selecciona este menú. Todos los juegos y aplicaciones de la carpeta "Juegos y aplicaciones" son aplicaciones Java (MIDlets). Las aplicaciones descargadas del sitio se almacenarán en la carpeta "Juegos y aplicaciones" de forma predeterminada.

## Contenidos Flash

Esta aplicación permite reproducir contenido flash (archivos SWF).

## Documentos

Este menú permite ver archivos (ppt, pdf, doc y excel).

## Otros

Aquí se puede almacenar cualquier tipo de archivo. Esta carpeta se usa principalmente para transportar archivos de un PC a otro.


## Menú multimedia

### Cámara

#### Cámara



#### Tomar una foto rápida

- 1 Mueva el botón de modo de cámara a .
- 2 Abra la tapa de la lente mediante su interruptor situado cerca de la lente. Aparecerá en la pantalla el visor de la cámara.




- 3 Con el teléfono en posición horizontal, dirija la lente hacia el tema de la foto.


- 4 Pulse ligeramente el botón de captura; aparecerá un cuadro de enfoque en el centro de la pantalla del visor.
- 5 Coloque el teléfono de modo que pueda ver el tema de la foto en cuadro de enfoque.
- 6 Cuando el cuadro de enfoque se vuelva verde, significará que la cámara ha enfocado el tema.
- 7 Pulse el botón de captura hasta el fondo. Mediante el módulo de cámara incorporado en su teléfono, puede tomar fotografías o grabar videos. Además, puede enviar fotos a otras personas y seleccionar fotos como fondo de pantalla.


### Después de tomar la foto


La foto realizada aparecerá en la pantalla. En la parte inferior de la pantalla aparecerá el nombre de la imagen y en el lado derecho cuatro iconos.




 Toque para tomar otra foto en seguida. Se guardará la foto realizada.

 Toque para borrar la foto que acaba de realizar y confirme el borrado tocando Sí. Volverá a aparecer el visor.

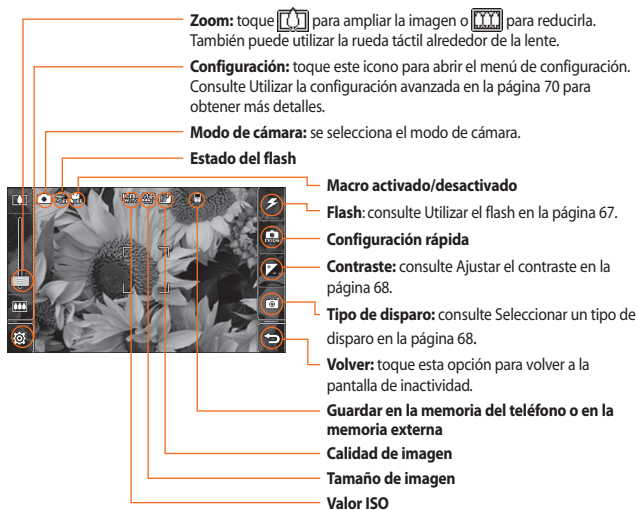
 Toque para establecer la foto que acaba de realizar como fondo de pantalla.

 Toque para enviar la foto como MMS, E-mail, Bluetooth o para publicarla en blog. Consulte la página 42 para **Enviar un mensaje**, página 132 para **Bluetooth**.

**SUGERENCIA** Mueva el botón de modo de cámara a  para abrir la galería de fotos. Consulte **Ver las fotos guardadas** en la página 73 para obtener más detalles.

## Menú multimedia


### Conocer el visor



**SUGERENCIA** Puede cerrar todas las opciones de acceso rápido para que la pantalla del visor sea más clara. Sólo tiene que tocar una vez el centro del visor. Para recuperar las opciones, vuelva a tocar la pantalla.

## Utilizar el flash

El flash está desactivado de forma predeterminada, pero existen otras opciones.

- 1 Seleccione  en la esquina superior derecha del visor para acceder al submenú del flash.



- 2 Existen tres opciones de flash:

**Auto:** la cámara evaluará la iluminación necesaria para tomar una buena foto y utilizará el flash si es necesario.

**Reducción de ojos rojos:** la cámara activará el flash dos veces para reducir los ojos rojos.


**Siempre desactivado:** no se utilizará nunca el flash. Esta opción resulta útil para ahorrar batería.

- 3 Toque la opción de flash que desee utilizar.
- 4 Una vez realizada la selección, el menú de flash se cerrará automáticamente y la cámara estará lista para realizar la foto.
- 5 El icono de flash del visor cambiará en función del modo de flash seleccionado.

**SUGERENCIA** En el modo de cámara, el botón de bloqueo y desbloqueo funciona como un mecanismo de estabilización de la imagen. Este mecanismo compensa los pequeños movimientos de la cámara cuando se realiza una foto. Resulta útil cuando se hacen fotos sin flash, puesto que el tiempo de exposición es más largo y, por lo tanto, la cámara refleja los pequeños movimientos.

## Menú multimedia

### Utilizar la configuración rápida

1 Toque  para abrir las opciones de configuración rápida. Estas incluyen varias opciones para tomar fotos de noche (por ejemplo, **Noche** o **Fiesta**), para fotos de paisajes o retratos o bien de temas en movimiento (por ejemplo, el modo **Deporte**).



2 Toque la configuración rápida preconfigurada más apropiada a las condiciones.

3 Tome la foto.


### Ajustar el contraste

El contraste define la diferencia entre la luz y la oscuridad de una imagen. Una imagen con poco contraste parecerá borrosa, mientras que una con mucho contraste parecerá más nítida.

1 Toque .

2 Deslice el indicador de contraste por la barra, hacia  para obtener una imagen borrosa con contraste menor o hacia  para obtener una imagen más nítida, con mayor contraste.

### Seleccionar un tipo de disparo

1 Toque  para abrir los tipos de disparo disponibles.

2 Seleccione una de las cuatro opciones:

**Disparo normal:** es el tipo de disparo predeterminado; hace fotos de modo normal, tal como se describe en tomar una foto rápida.


**Disparo continuo:** el disparo continuo permite tomar nueve fotos automáticamente en una sucesión muy rápida. Consulte **Utilizar el modo de disparo continuo** en la página 69 para obtener más detalles.

**Panorama:** este tipo de disparo es perfecto para tomar fotos de un grupo grande de personas o de una vista panorámica. Consulte **Tomar una foto panorámica** en la página 69 para obtener más detalles.

**Marcos:** seleccione uno de los marcos originales para transformar sus amigos en piratas o simplemente para decorar el entorno.

## Utilizar el modo de disparo continuo

El modo de disparo continuo es perfecto para tomar fotos de objetos en movimiento o eventos deportivos.

1 Toque  para abrir los tipos de disparo disponibles y seleccione **Disparo continuo**.

2 Coloque el tema en el visor y pulse el botón de captura como si hiciera una foto normal.


3 La cámara realizará nueve disparos en una sucesión rápida y mostrará la primera imagen y nueve miniaturas en el lado izquierdo de la pantalla.

4 Puede guardar una de las nueve imágenes. Seleccione la imagen que desea guardar tocando una vez la miniatura y, a continuación, seleccione [Guardar].



## Tomar una foto panorámica

Capture la vida tal como la ve con una foto panorámica. La cámara le dejará tomar tres fotos, todas alineadas, y combinarlas en una sola imagen de manera que su visión en gran angular se convierta en una foto panorámica.

1 Toque  para abrir los tipos de disparo disponibles y seleccione **Panorama**.


2 Tome la primera foto normalmente. En el visor aparecerá una versión semitransparente del lado izquierdo de la imagen.

3 Cuando tome la segunda y la tercera foto, alinee la parte semitransparente de la imagen anterior con la imagen del visor.


## Menú multimedia


**Nota:** debido al tamaño de la imagen, la foto panorámica aparecerá ligeramente distorsionada en la vista Galería. Tóquela dos veces para verla correctamente. En el menú Multimedia-Mis cosas-Mis imágenes después de abrir la imagen también la encontrará distorsionada y para obtener una visualización mejor tendrá que tocar la opción Paisaje.


### Utilizar la configuración avanzada


Desde el visor, toque  para abrir todas las opciones de configuración avanzada.





 **Tamaño de imagen:** cambie el tamaño de la foto para ahorrar espacio en la memoria o seleccione un valor preconfigurado con el tamaño correcto para un MMS. Consulte **Cambiar el tamaño de la imagen** en la página 71.


 **Calidad de imagen:** elija entre **Super fino**, **Fino** o **Normal**. Cuanto mayor sea la calidad, más nítidas serán las fotos, pero también aumentará el tamaño de los archivos, lo que significa que podrá almacenar menos fotos en la memoria.


 **Balance de Blancos:** el balance de blancos garantiza que el blanco que aparecerá en sus fotos sea realista. Para que la cámara ajuste correctamente el balance de blancos, puede que necesite determinar las condiciones de luz. Elija entre **Auto**, **Incandescente**, **Luz del día**, **Fluorescente** o **Nublado**.


 **ISO:** el valor ISO determina la sensibilidad del sensor de luz de la cámara. Cuanto mayor sea el ISO, más sensible será la cámara. Resulta útil en condiciones de oscuridad en las que no se puede utilizar el flash. Seleccione **Auto**, **ISO 100**, **ISO 200**, **ISO 400** o **ISO 800**.


 **Tono de color:** seleccione un tono de color para aplicarlo a la foto que desea tomar. Consulte **Seleccionar un tono de color** en la página 72.


 **Auto-disparador:** permite configurar un retraso que se aplica después de pulsar el botón de captura. Elija entre **3 Segundos**, **5 Segundos** o **10 Segundos**. Perfecto para las fotos de grupo en las que también quiere aparecer.

 **Zoom:** permite seleccionar un zoom para aplicarlo a la foto que desea tomar.

 **Macro:** el modo Macro permite realizar primeros planos muy cercanos. Si intenta hacer un primer plano pero el cuadro de enfoque permanece rojo, active el modo Macro.

 **Sonido obturador:** permite seleccionar uno de los tres sonidos de obturador.

 **Enfoque:** permite seleccionar el modo de enfoque.



 **Memoria en uso:** seleccione si desea guardar las fotos en la **Memoria del teléfono** o en la **Memoria externa**.

**Nota:** toque siempre Guardar después de seleccionar una configuración nueva para implementar los cambios realizados.

**SUGERENCIA** El menú de configuración aparecerá encima del visor, de modo que cuando cambie la configuración de color o calidad de imagen pueda ver los cambios en la imagen en modo de vista previa detrás del menú de configuración. No olvide tocar **Guardar** antes de salir para aplicar los cambios realizados.

### Cambiar el tamaño de la imagen

Cuantos más píxeles, mayor será el tamaño del archivo, por lo que ocupará más espacio en la memoria. Si desea guardar más fotos, puede cambiar el número de píxeles para que el tamaño de los archivos sea menor.

- 1 Desde el visor, toque  en la esquina inferior izquierda.
- 2 Seleccione  en el menú de configuración.



## Menú multimedia

- 3 Seleccione un valor de píxeles entre las seis opciones numéricas (**5M, 3M, 2M, 1M, 640x480, 320x240**) o bien seleccione un valor preconfigurado:

**Contactos:** permite configurar la cámara para tomar una foto con el tamaño perfecto para un contacto de teléfono.



- 4 Seleccione la opción de tamaño que desee utilizar y toque **Guardar** para implementar los cambios.

### Seleccionar un tono de color

- 1 Desde el visor, toque  en la esquina inferior izquierda.
- 2 Seleccione  en el menú de configuración.
- 3 Hay cinco opciones de tono de color: **Normal (color), Blanco y negro, Negativo, Sepia o Relieve.**
- 4 Toque el que desee utilizar y seleccione **Guardar.**

**SUGERENCIA** Se puede cambiar una foto hecha en color a blanco y negro o sepia después de tomarla, pero no es posible cambiar a color una foto hecha en blanco y negro o sepia.

## Ver las fotos guardadas

1 Puede acceder a las fotos guardadas desde el modo de cámara y desde la pantalla de inactividad. Desde la cámara, sólo tiene que mover el botón de modo de cámara a , mientras que desde la pantalla de inactividad debe mover el modo de cámara a  y, a continuación, pulsar el botón de captura.

2 En la pantalla aparecerá la galería.




3 Toque una vez la foto que desee ver para traerla hacia delante en la galería.

4 Tóquela otra vez para abrirla totalmente.


## Ver los detalles de una foto

1 Toque la foto para traerla hacia delante en la pantalla de la galería.

2 Toque el icono  de la esquina inferior derecha de la foto.

3 Se girará la foto y aparecerán el nombre, la fecha en que se tomó, el tamaño (en kilobytes y píxeles) y el tipo de imagen (por ejemplo, jpeg).




4 Toque  para cerrar los detalles y ver la foto.

## Videocámara






## Grabar un video rápido

1 Mueva el botón de modo de cámara a .

2 Pulse el botón de captura. Aparecerá en la pantalla el visor de la videocámara.


## Menú multimedia


- 3 Con el teléfono en posición horizontal, dirija la lente hacia el sujeto del video.
- 4 Pulse el botón de captura una vez para iniciar la grabación.
- 5 Aparecerá REC en la parte superior del visor y un contador en la parte inferior en el que se mostrará la duración del video.
- 6 Para poner el video en pausa, toque ; para reanudarlo, seleccione .
- 7 Toque  en la pantalla o pulse el botón de captura otra vez para detener la grabación.


### Una vez grabado el video

Aparecerá en la pantalla una imagen fija que representa el video realizado. En la parte inferior de la pantalla aparecerá el nombre de la imagen y en el lado derecho tres iconos.



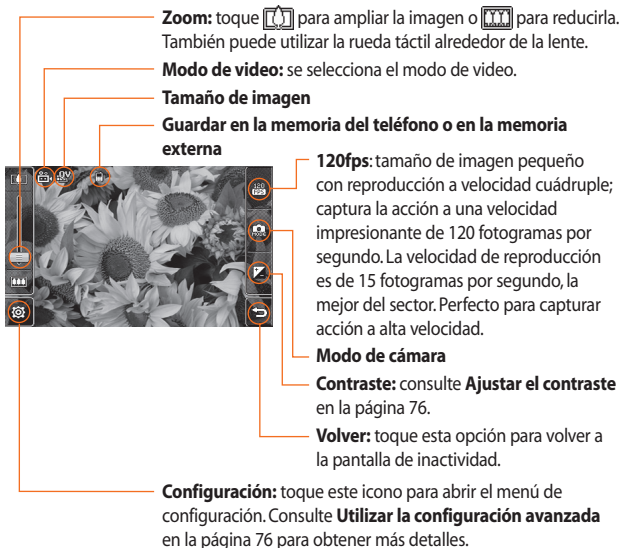
 Toque este icono para grabar otro video en seguida. Se guardará el video realizado.

 Toque este icono para borrar el video que acaba de realizar y confirme el borrado tocando **Sí**. Volverá a aparecer el visor.

 Toque este icono para enviar el video como Mensaje, E-mail, por Bluetooth o para publicarlo en YouTube. Consulte la página 47 para **Enviar un mensaje**, o la página 132 para **Bluetooth**.

**SUGERENCIA** Mueva el botón de modo de cámara a  para abrir la galería.

## Conocer el visor





**SUGERENCIA** Puede cerrar todas las opciones de acceso rápido para que la pantalla del visor sea más clara. Sólo tiene que tocar una vez el centro del visor. Para recuperar las opciones, vuelva a tocar la pantalla.

## Menú multimedia


### Ajustar el contraste

El contraste define la diferencia entre la luz y la oscuridad de una imagen. Una imagen con poco contraste parecerá borrosa, mientras que una con mucho contraste parecerá más nítida.


1 Toque .


2 Deslice el indicador de contraste por la barra, hacia  para obtener una imagen borrosa con contraste menor o hacia  para obtener una imagen más nítida, con mayor contraste.


### Utilizar la configuración avanzada

Desde el visor, toque  para abrir todas las opciones de configuración avanzada.





 **Tamaño de imagen:** permite cambiar el tamaño del video para ahorrar memoria. Consulte **Cambiar el tamaño de la imagen de video** en la página 77.


 **Calidad de imagen:** elija entre **Super fino**, **Fino** o **Normal**. Cuanto mayor sea la calidad, más nítido será el video, pero también aumentará el tamaño de los archivos, por lo que podrá almacenar menos videos en la memoria.

 **Duración:** permite configurar un límite de duración para los videos. Seleccione **Normal** o **MMS** para limitar el tamaño con el fin de poder enviar el video como MMS.


**SUGERENCIA** Si selecciona la duración MMS, intente elegir una calidad de imagen inferior que le permita grabar un video más largo.

 **Zoom:** permite seleccionar un zoom para aplicarlo al video que desea hacer.

 **Silencio:** seleccione **Silencio** para grabar un video sin sonido.

 **Balance de Blancos:** el balance de blancos garantiza que cualquier blanco que aparezca en sus videos será realista.

Para que la cámara ajuste correctamente el balance de blancos, puede que necesite determinar las condiciones de luz. Elija entre **Auto**, **Incandescente**, **Luz del día**, **Fluorescente** o **Nublado**.

 **Tono de color:** seleccione un tono de color para aplicarlo al video que desea grabar. Consulte **Seleccionar un tono de color** en la página 79.

 **Memoria en uso:** seleccione si desea guardar los videos en la **Memoria del teléfono** o en la **Memoria externa**.



**Nota:** toque siempre **Guardar** después de seleccionar una configuración nueva para implementar los cambios realizados.

**SUGERENCIA** Cuando salga de la función de cámara de video, se restablecerá toda la configuración predeterminada excepto el tamaño, el balance de blancos y la calidad de imagen. Deberá restablecer la configuración no predeterminada que necesite, por ejemplo el tono de color. Compruébela antes de grabar el siguiente video.


**SUGERENCIA** El menú de configuración aparecerá encima del visor, de modo que cuando cambie la configuración de color o calidad de imagen pueda ver los cambios en la imagen en modo de vista previa detrás del menú de configuración. No olvide tocar **Guardar** antes de salir para aplicar los cambios realizados.


### Cambiar el tamaño de la imagen de video


Cuantos más píxeles, mayor será el tamaño del archivo, por lo que ocupará más espacio en la memoria. Si desea guardar más videos en el teléfono, puede cambiar el número de píxeles para que el tamaño de los archivos sea menor.


- 1 Desde el visor, toque  en la esquina inferior izquierda.
- 2 Seleccione  en el menú de configuración.
- 3 Seleccione un valor de píxeles entre las cinco opciones:


## Menú multimedia

 **640x384(W)**: opción de pantalla panorámica de calidad superior.

 **400x240(W)**: esta opción también es de pantalla panorámica, pero con una resolución inferior.

 **640x480**: VGA de tamaño estándar. Esta opción es la de mayor resolución, pero no es de pantalla panorámica.

 **320x240**: el tamaño de la imagen es menor, por lo que también lo será el tamaño del archivo. Perfecto para ahorrar espacio en la memoria.

 **176x144**: el tamaño de la imagen es el más pequeño, por lo que el tamaño del archivo también será más pequeño.

- 4 Seleccione la opción de tamaño que desee utilizar y toque **Guardar** para implementar los cambios.

**Nota:** al visualizar los videos, la velocidad de reproducción es de 30 fotogramas por segundo, con la excepción de 120fps, opción en la que la velocidad es de 15 fotogramas por segundo.



### ADVERTENCIA



El impresionante software de edición del LG KE990d es compatible con todos los tipos de video excepto 640x384 y 640x480. No grave en este formato si va a editar el video.

Los tipos de archivo almacenados varían según el tamaño o el valor de píxeles del videoclip almacenado. Consulte la tabla siguiente.

Tipo de cámara	Tamaño de imagen	Tipo de archivo
Cámara externa (5M)	640X384(W)	AVI
	400X240(W)	AVI
	640X480	AVI
	320X240(120fps)	AVI
	320X240	3gp
	176x144	3gp

**SUGERENCIA** Encontrará un software de conversión de formato de video en el CD que acompaña al KE990d.

### Seleccionar un tono de color


- 1 Desde el visor, toque  en la esquina inferior izquierda.
- 2 Seleccione  en el menú de configuración.
- 3 Hay cinco opciones de tono de color: **Normal (color)**, **Blanco y negro**, **Negativo**, **Sepia** o **Relieve**.
- 4 Toque el que desee utilizar y seleccione **Guardar**.

**SUGERENCIA** Se puede cambiar un video hecho en color a blanco y negro o sepia después de grabarlo, pero no es posible cambiar a color un video hecho en blanco y negro o sepia.

### Galería



### Ver los videos guardados

- 1 Mueva el botón de modo de cámara a  y pulse el botón de captura.
- 2 En la pantalla aparecerá la galería.




- 3 Toque una vez el video que desee ver para traerlo hacia delante en la galería.
- 4 Toque el video otra vez para abrirlo totalmente.


## Menú multimedia

### Ver los detalles de un video



Los videos y las fotos están agrupados en la galería. Si no puede diferenciar las fotos de los videos, consulte los detalles. Los videos pueden ser tipos de archivo AVI y las fotos tienen el formato JPEG.

- 1 Toque el video para traerlo hacia delante en la pantalla de la galería.
- 2 Toque el icono  de la esquina inferior derecha de la imagen fija de video.
- 3 Se girará la imagen fija del video y aparecerán el nombre del video, la fecha en la que se realizó, el tamaño (en kilobytes) y el tipo de video (por ejemplo, avi).



- 4 Toque  para cerrar los detalles y ver el video.

### Ver los videos en un televisor

Conecte el KE990d al televisor con el cable de salida de TV. Abra el video que desea ver en el televisor, pulse  y seleccione .


**Nota:** el cable de salida de TV puede comprarse por separado.



**ADVERTENCIA** Todos los formatos son compatibles con la visualización en televisor, excepto 320x240 y 176x144.

## Sus fotos y videos


### Ver fotos y videos

- 1 Desde la pantalla de inactividad, mueva el botón de modo de cámara a  y pulse el botón de captura.
- 2 En la pantalla aparecerá la galería.



- 3 Toque una vez el video o la foto que desee ver para traerlo hacia delante en la galería.
- 4 Tóquelo otra vez para abrirlo totalmente.
- 5 Los videos se empezarán a reproducir automáticamente. Si desea detener momentáneamente la reproducción, toque la pantalla para que aparezcan las opciones y seleccione **||**.

**SUGERENCIA** Para cambiar el modo de visualización de las fotos y los videos en la galería, toque las opciones **Estándar** o **Aleatorio** de la parte inferior de la pantalla.

**SUGERENCIA** Para borrar una foto o un video, ábralo y seleccione . Toque **Sí** para confirmar.

### Utilizar el zoom durante la visualización de un video o una foto




Para ampliar, pulse **+** repetidamente. Para reducir, pulse **-**. Utilice las flechas de la esquina inferior izquierda para moverse a otro video o foto.

## Menú multimedia

### Ajustar el volumen durante la visualización de un video

Para ajustar el volumen de audio de un video durante la reproducción, desplace el marcador arriba y abajo por la barra de volumen de la parte izquierda de la pantalla. También puede utilizar la rueda táctil alrededor de la lente.

### Capturar una imagen de un video


- 1 Seleccione el video del que desea capturar una imagen.
- 2 Toque  para detener momentáneamente el video en la secuencia que desea convertir en imagen y toque la parte derecha de la pantalla para abrir el menú de opciones.
- 3 En el menú de opciones, seleccione .
- 4 Seleccione **Guardar**.
- 5 Aparecerá la imagen en la pantalla con su nombre de imagen asignado.
- 6 Toque la imagen y, a continuación, , para volver a la galería.

- 7 La imagen se guardará en la carpeta Mis cosas-Mis imágenes/Mis videos y aparecerá en la galería. Deberá salir de la galería y volver a abrirla para que aparezca.

**Advertencia** Algunas funciones no funcionarán correctamente si no se graba el archivo multimedia en el teléfono.


### Ver los detalles de un video o de una foto

Los videos y las fotos están agrupados en la galería. Si no puede diferenciar las fotos de los videos, consulte los detalles. Por ejemplo, los videos pueden tener el tipo de archivo AVI o 3GP y las fotos JPEG o GIF.


- 1 Toque la imagen fija de video o la foto para traerla hacia delante en la pantalla de la galería.
- 2 Toque el icono  de la esquina inferior derecha de la imagen fija de video o de la foto.
- 3 Se girará la imagen fija del video o la foto y aparecerán el nombre, la


fecha en que se tomó, el tamaño (en kilobytes y píxeles) y el tipo de archivo (por ejemplo, AVI o JPG).




4 Toque  para cerrar los detalles y ver la imagen fija de video o la foto.

### Enviar una foto o video de la galería

1 Toque una foto o un video dos veces para abrirlo. Si selecciona un video, pulse  cuando empiece la reproducción.

**SUGERENCIA** Puede cambiar el nombre de una foto o un video en **Mis cosas**. Seleccione la foto o el video, toque  y seleccione **Renombrar**. Escriba el nuevo nombre de la foto o el video.

2 Toque la parte derecha de la pantalla para abrir el menú de opciones.

3 Seleccione  y elija cómo desea enviar el video o la foto: **Mensaje, E-mail, Bluetooth o YouTube(sólo para videos)**.

4 Se abrirá la aplicación de mensajería seleccionada para que pueda enviar el video o la foto.

**Nota:** es posible que sea necesario cambiar su tamaño para poderlo enviar por MMS. Puede que algunos videos sean demasiado grandes para enviarlos por MMS, en cuyo caso deberá seleccionar una de las otras opciones de envío.

### Ver las fotos como una presentación de diapositivas

El modo de presentación de diapositivas mostrará todas las fotos de la galería de una en una, como una presentación de diapositivas. Los videos no se pueden ver como una presentación de diapositivas.

1 Toque dos veces la foto con la que desee empezar la presentación de diapositivas para abrirla.

## Menú multimedia


2 Toque la parte derecha de la pantalla para abrir el menú de opciones.


3 Seleccione  .


4 Empezará la presentación de diapositivas.






Existen cinco opciones para la presentación de diapositivas:

 Toque para aumentar o reducir la velocidad de la presentación.

 Toque esta opción para ver las fotos en orden aleatorio (es decir, no en el orden cronológico en el que aparecen en la galería).

 Toque este icono para pasar a la foto siguiente.

 Toque este icono para volver a la última foto visualizada.

 /  Toque este icono para detener momentáneamente la presentación de diapositivas en una foto determinada. Vuelva a tocarlo para reanudar la reproducción.

### Establecer una foto como fondo de pantalla

1 Toque dos veces la foto que desee establecer como fondo de pantalla para abrirla.

2 Toque la parte derecha de la pantalla para abrir el menú de opciones.

3 Toque  .

4 La pantalla pasará al modo de retrato. Seleccione la parte de la foto que desea establecer como fondo de pantalla moviendo el cuadro verde sobre la miniatura. Esta área aparecerá en tamaño real en la pantalla.


5 Cuando esté satisfecho con la selección, toque **Fijar**.

### Ver los videos en un televisor

Consulte la página 80 para obtener más información.


## Editar las fotos


Hay muchas cosas interesantes que puede hacer con las fotos para modificarlas, mejorarlas o animarlas un poco.

- 1 Abra la foto que desee editar y tóquela para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione . Aparecerá la pantalla siguiente.






- 3 Toque los iconos para adaptar la foto:


 Permite recortar la foto. Seleccione un recorte cuadrado o circular y desplace el dedo por la pantalla para seleccionar el área.

 Permite dibujar sobre la foto a mano alzada. Seleccione una de las cuatro opciones de grosor de línea. Para cambiar el color de la línea.


 Consulte **Agregar texto a una foto** en la página 86.

 Permite decorar la foto con sellos. Seleccione uno de los sellos disponibles y toque la foto en el lugar en el que desee el sello. Para cambiar el color de un sello, consulte  más adelante.

 Permite cambiar el color de un sello, de una línea o del texto. Debe seleccionar el color antes de dibujar, escribir o aplicar el sello a la foto.


 Seleccione el grosor y dibuje sobre la imagen para eliminar sellos, líneas o texto.


 **Guardar** Permite guardar los cambios realizados en las fotos. Seleccione si desea guardar los cambios en el **Archivo original** o en un **Nuevo archivo**. Si selecciona **Nuevo archivo**, introduzca un nombre de archivo.

 **Deshacer** Permite deshacer el último **Efecto** o la última edición **Más** aplicada a la foto.

 **Efecto** Consulte **Agregar un efecto a una foto** en la página 86.

## Menú multimedia


 Toque esta opción para abrir otras opciones de efectos, incluidas **Rotar** y **Espejo**. También existen otras opciones de edición avanzadas. Consulte **Transformar una foto**, **Agregar un acento de color a una foto** y **Alternar los colores de una foto** en las páginas 87 a 88.

 Toque para volver a la galería.

### Agregar texto a una foto

- 1 En la pantalla de edición, toque **T**.
- 2 Seleccione **Firma** para agregar un texto sin marco o seleccione alguna de las formas de bocadillo.
- 3 Escriba el texto con el teclado y toque **Fin**.
- 4 Para mover el texto, tóquelo y desplácelo al lugar deseado.

### Agregar un efecto a una foto

- 1 En la pantalla de edición, toque .
- 2 Seleccione una de las seis opciones para aplicarla a la foto:

**Suavizar:** desplace el marcador por la barra para suavizar el enfoque de la foto. Seleccione **Fin** para guardar los cambios o bien seleccione **Cancelar**.

**Sharpen:** desplace el marcador por la barra para cambiar la nitidez del enfoque de la foto. Seleccione **Fin** para guardar los cambios o bien seleccione **Cancelar**.

**Desfoco de mosaico:** toque esta opción para aplicar un efecto de mosaico difuminado a la foto. Toque **Deshacer** para volver a la foto normal.

**Cuadro:** permite agregar un cuadro a la foto. Puede que se le solicite cambiar el tamaño de la imagen. Para ver los tipos de cuadro, seleccione **Sí**. El cuadro seleccionado aparecerá encima de la foto.

**Cambiar tamaño:** toque esta opción para ver las opciones de tamaño. Toque el tamaño que desee para cambiar el tamaño de la foto.

**Efectos de color:** permite cambiar el color de una foto a **Blanco y negro**, **Sepia**, **Negativo en color**, **Efecto RGB** o **Contraste**. Si selecciona **Contraste**,

mueva el marcador por la barra para aumentar o disminuir el contraste.

- 3 Para deshacer un efecto, sólo tiene que tocar **Deshacer**.

**SUGERENCIA** Puede agregar más de un efecto a una foto, excepto los de color, que sólo se pueden seleccionar de uno en uno.

### Transformar una foto

La opción de transformación de una foto es perfecta para cambiar la expresión facial de los amigos o simplemente para distorsionar una foto con el fin de conseguir un efecto artístico.

- 1 En la pantalla de edición, toque **Más**.
- 2 Seleccione Transformación y aparecerán cuatro cruces en la foto.
- 3 Desplace las cruces por la foto para colocarlas en la parte que desee transformar. Por ejemplo, si desea transformar una cara, coloque una cruz en el borde exterior de cada ojo y otra a cada lado de los labios.



- 4 Seleccione una cara que represente la transformación que desea de la foto.
- 5 Seleccione **Guardar** para guardar los cambios.


### Agregar un acento de color a una foto

- 1 En la pantalla de edición, toque **Más**.
- 2 Seleccione Acento de color.
- 3 Seleccione una parte de la foto. Aparecerá una línea trazada alrededor del área en todo lo que sea del mismo color o de uno parecido. Por ejemplo, el pelo de una persona o el color del jersey.
- 4 Toque **Fin**.
- 5 Se eliminarán todos los colores de la foto excepto el de la sección marcada para el acento de color.

## Menú multimedia

- 6 Modifique la intensidad del acento desplazando el marcador por la barra de intensidad.
- 7 Seleccione Guardar para guardar los cambios.






### Alternar los colores de una foto

- 1 En la pantalla de edición, toque .
- 2 Seleccione Alternancia de color.
- 3 Seleccione una parte de la foto. Aparecerá una línea trazada alrededor del área en todo lo que sea del mismo color o de uno parecido. Por ejemplo, el pelo de una persona o el color del jersey.
- 4 Toque  y seleccione un color.
- 5 Pulse **Fin**.
- 6 Se aplicará la alternancia de color seleccionada a la parte de la foto seleccionada para la alternancia de color.
- 7 Seleccione **Guardar** para guardar los cambios.


### Editar los videos

Las funciones de edición están disponibles para todos los tipos de video excepto 640x384 y 640x480. No grabe en estos formatos si va a editar el video.


### Recortar la duración del video

- 1 Abra el video que desee editar, seleccione  y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  seleccione **Recortar**.
- 3 Toque  y marque los nuevos puntos de inicio y fin con  y .




- 4 Toque Previsualizar para comprobar que está satisfecho con el nuevo recorte.
- 5 Toque Guardar o bien  para volver a la galería y descartar los cambios.

## Fusionar dos videos

- 1 Abra el video que desee editar, seleccione **||** y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  y elija **Fusión de video**.
- 3 Se abrirá la carpeta Mis videos. Seleccione el video que desee fusionar y toque **Selec.**
- 4 Toque **Efecto** para seleccionar el modo de fusión de los videos: **Ninguno, Apagado, Panorám., Oval, Revelar, Tapar, Tablr. revis.** o **Fundir**.
- 5 Pulse **Guardar** y, a continuación, **Sí** para guardar el nuevo video fusionado. Seleccione si desea guardar las modificaciones en el archivo original o como un archivo nuevo.
- 6 Repita estos pasos para fusionar otros videos.

## Fusionar una foto con un video


- 1 Abra el video que desee editar, seleccione **||** y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  y elija **Fusión de imagen**.
- 3 Se abrirá la carpeta Mis imágenes. Seleccione la foto que desea fusionar con el video y toque **Selec.**
- 4 Toque la foto y desplácela para fusionarla al final o al principio del video.
- 5 Toque **Efecto** para seleccionar el modo de fusión de las fotos y de los videos: **Ninguno, Apagado, Panorám., Oval, Revelar, Tapar, Tablr. revis.** o **Fundir**.
- 6 Pulse **Guardar** y, a continuación, **Sí**. Seleccione si desea guardar las modificaciones en el archivo original o como un archivo nuevo.
- 7 Repita estos pasos para fusionar otras fotos.

## Menú multimedia

### Agregar texto a un video




- 1 Abra el video que desee editar, seleccione **||** y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  y elija **Superposición de texto**.
- 3 Escriba el texto con el teclado y seleccione **Listo**.
- 4 Toque  y marque mediante  cuándo desea que aparezca el texto.
- 5 Toque el área de la pantalla en la que desea que aparezca el texto.



- 6 Toque  para marcar cuando desea que desaparezca el texto.
- 7 Toque **Previsualizar** para comprobar que está satisfecho con la superposición de texto.

- 8 Toque **Guardar** y, a continuación, seleccione si desea guardar las modificaciones en el archivo original o como un archivo nuevo.
- 9 Repita estos pasos para agregar más texto.

### Superposición de una foto

- 1 Abra el video que desee editar, seleccione **||** y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  y elija **Superposición de imagen**.
- 3 Se abrirá la carpeta Mis imágenes. Seleccione la foto a la que desea superponer el video y toque **Seleccionar**.
- 4 Toque  y marque cuándo desea que aparezca la foto mediante  y .
- 5 Toque el área de la pantalla en la que desea que aparezca la foto.
- 6 Toque  para marcar cuando desea que desaparezca la foto.
- 7 Toque **Previsualizar** para comprobar que está satisfecho con la superposición de foto.

8 Toque **Guardar** y, a continuación, seleccione si desea guardar las modificaciones en el archivo original o como un archivo nuevo.



9 Repita estos pasos para agregar más fotos.

### Agregar una grabación de voz

1 Abra el video que desee editar, seleccione **||** y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.

2 Seleccione  y elija **Grabación de voz**.

3 La calidad del archivo de audio original se verá afectada al agregar una grabación de voz; toque **Sí** para continuar.

4 Toque  para ver el video. Cuando llegue a la parte en la que desee grabar la voz, pulse [Pausa] y luego .



5 Pulse  para detener la grabación y la reproducción.

6 Toque **Previsualizar** para comprobar que está satisfecho con la grabación de voz.

7 Toque **Guardar** para guardar los cambios. Seleccione si desea guardar las modificaciones en el archivo original o como un archivo nuevo.


8 Repita estos pasos para agregar más grabaciones de voz al video.

## Menú multimedia


### Agregar una banda sonora al video

- 1 Abra el video que desee editar, seleccione **||** y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  y elija **Doblaje de audio**.
- 3 Se abrirá la carpeta Mis sonidos. Seleccione la pista que desea agregar al video y toque **Selec**.
- 4 Se borrará el audio original del video. Toque **Sí** para continuar.
- 5 Si el audio es más corto que el video, seleccione si desea reproducirlo **Una vez** o **Repetir**.
- 6 Seleccione si desea guardar las modificaciones en el archivo original o como un archivo nuevo.

### Cambiar la velocidad del video

- 1 Abra el video que desee editar, seleccione **||** y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  y elija **Escala temporal**.
- 3 Seleccione una de las cuatro opciones de velocidad:  
**x 4, x 2, x 1/4, x 1/2**.
- 4 Seleccione si desea guardar las modificaciones en el archivo original o como un archivo nuevo.

### Agregar un efecto de reducción de luminosidad

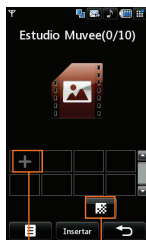
- 1 Abra el video que desee editar, seleccione **||** y toque la pantalla para que aparezcan las opciones.
- 2 Seleccione  y elija **Oscurecimiento**.
- 3 Seleccione si desea guardar las modificaciones en el archivo original o como un archivo nuevo.
- 4 Ahora el video aparecerá atenuado al inicio y al final.

## Estudio Muvee

### Estudio Muvee





Estudio Muvee permite crear un archivo MPEG en formato de video musical aplicando el estilo Muvee. Puede guardarlo como archivo MPEG y ver una vista previa del archivo después de aplicar un estilo.

El archivo MPEG se guardará en el menú "Listas reprod.video".



Imágenes      Estilo Muvee

### Crear una película

- 1 Toque  y a continuación .
- 2 Toque **Estudio Muvee**.
- 3 Toque  para agregar una imagen. Toque las imágenes que desea incluir y, a continuación, seleccione **Listo**.
- 4 Toque  para seleccionar un estilo Muvee. Seleccione una de las opciones:


**Clásica**

**Siempre**

**Estado de ánimo**

**Moderno**




**Musical**

- 5 Toque **Reproducir** para ver lo que ha creado. Luego toque la tecla Guardar, o podrá seguir la instrucción siguiente.
- 6 Toque  y, a continuación, **Guardar en** para seleccionar el lugar en el que se guardará la película.

## Menú multimedia

### Música

El LG KE990d tiene un reproductor de música integrado para que pueda escuchar sus canciones favoritas.

Para acceder al reproductor de música, toque , ,  y, a continuación, **Música**. Desde aquí puede acceder a varias carpetas:

**Último reproducido:** permite ver todas las canciones reproducidas recientemente.

**Todas las pistas:** contiene todas las canciones del teléfono.

**Listas de reproducción:** contiene todas las listas de reproducción que ha creado.

**Artistas:** permite desplazarse por la colección de música por artista.

**Álbumes:** permite desplazarse por la colección de música por álbum.

**Géneros:** permite desplazarse por la colección de música por género.

**Aleatorio:** permite escuchar la música en orden aleatorio.







### Transferir música al teléfono


La forma más fácil de transferir música al teléfono es con Bluetooth o con el cable de sincronización.

También puede utilizar LG PC SUITE; consulte la página 135 para obtener más detalles. Para transferir un archivo con Bluetooth:

- 1 Asegúrese de que ambos dispositivos tienen Bluetooth activado y están cerca.
- 2 Seleccione el archivo de música en el otro dispositivo y envíelo por Bluetooth.
- 3 Una vez enviado el archivo, deberá aceptarlo en el teléfono tocando **Sí**.
- 4 El archivo debería aparecer en **Música** > **Todas las pistas**.

## Reproducir una canción

- 1 Toque  y, a continuación, .
- 2 Toque **Música** y, a continuación, **Todas las pistas**.
- 3 Seleccione la canción que desea reproducir y toque **Reproducir**.
- 4 Toque  para detener la canción.
- 5 Toque  para pasar a la canción siguiente.
- 6 Toque  para pasar a la canción anterior.
- 7 Toque  para detener la música y volver a la pantalla anterior.

**SUGERENCIA** Para cambiar el volumen mientras escucha música, toque .

## Utilizar las opciones durante la reproducción de música

Toque  y seleccione una de las opciones siguientes:

**Minimizar:** oculta la pantalla del reproductor de música para que pueda seguir utilizando el teléfono normalmente.

**Visualización:** permite seleccionar los efectos visuales.

**Información del archivo:** muestra los detalles de Nombre, Tamaño, Fecha, Hora, Tipo, Duración, Protección y Copyright de la canción entre otras informaciones disponibles.

**Enviar:** permite enviar la canción como mensaje, E-mail o por Bluetooth.

**Usar como:** use la canción como uno de sus tonos de llamada, de mensajes, al encender o al apagar el teléfono.

## Menú multimedia

### Crear una lista de reproducción

Puede crear sus propias listas de reproducción realizando una selección de canciones de la carpeta **Todas las pistas**.

1 Toque  y, a continuación, .


2 Toque **Música** y, a continuación, **Listas de reproducción**.

3 Toque **Agregar**, escriba el nombre de la lista de reproducción y toque **Guardar**.

4 Aparecerá la carpeta **Todas las pistas**. Toque todas las canciones que desee incluir en la lista de reproducción; aparecerá una marca de verificación junto a los nombres.

5 Toque **Listo**.

Para reproducir una lista de reproducción, selecciónela y toque **Reproducir**.

**Nota:** para agregar una segunda lista de reproducción, toque  y, a continuación, **Agregar**.

### Editar una lista de reproducción

En ocasiones quizás desee agregar nuevas canciones o borrar algunas de una lista de reproducción. En este caso, puede editarla.

1 Toque  y, a continuación, .

2 Toque **Música** y, a continuación, **Listas de reproducción**.

3 Seleccione la **lista de reproducción**.

4 Toque  y seleccione:

**Añadir canciones nuevas:** para agregar canciones a la lista de reproducción. Marque las que desee y toque **Listo**.

**Mover hacia arriba/abajo:** permite mover la canción hacia arriba o hacia abajo en la lista para cambiar el orden de reproducción.




**Enviar:** permite enviar una canción como MMS, E-mail o por Bluetooth.

**Eliminar de la lista:** permite eliminar una canción de la lista de reproducción. Toque **Sí** para confirmar.

**Marcar/Desmarcar:** permite seleccionar varios archivos.

**Usar como:** permite establecer una canción como efecto de sonido.

### Borrar una lista de reproducción

- 1 Toque  y, a continuación, .
- 2 Toque **Música** y, a continuación, **Listas de reproducción**.
- 3 Toque  y, a continuación, **Borrar** o **Borrar todo** para borrar todas las listas de reproducción.

## Video

### Listas de reproducción de video

Todos los videos se almacenan en el menú **Video**.

- 1 Toque  y, a continuación, .
  - 2 Toque **Video** y, a continuación, **Todos los videos**.  
Aparecerá una lista de todos los videoclips.
  - 3 Toque **Reproducir** para ver un video.  
Puede administrar los videoclips creando listas de reproducción.
- 1 Toque  y, a continuación, .
  - 2 Toque **Video** y, a continuación, **Listas de reproducción**.
  - 3 Toque **Agregar**, escriba el nombre de la lista de reproducción y toque **Guardar**.

## Menú multimedia

4 Aparecerá una lista con todos los videos. Seleccione los que desea en la lista de reproducción; aparecerá una marca de verificación junto a los nombres.

5 Toque **Listo**.

**Calidad:** seleccione la calidad del sonido. Seleccione Super fino, Fino o Normal.


**Ir a Mis sonidos:** abra la carpeta Grabador de voz en **Mis sonidos**.

## Grabador de voz

### Grabador de voz

Utilice el **grabador de voz** para grabar notas de voz u otros sonidos.

1 Toque  y, a continuación, .

2 Toque **Grabador de voz**,  y seleccione una de las opciones siguientes:

**Duración:** permite establecer la duración de la grabación. Seleccione **Tamaño MMS, 1 minuto** o **Sin límite**.

### Grabar sonido o voz

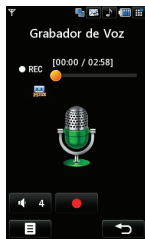
1 Toque  y, a continuación, .

2 Toque **Grabador de voz**.


3 Toque  para empezar la grabación.

4 Toque  para finalizar la grabación.


5 Toque  para escuchar la grabación.



## Enviar la grabación de voz

1 Una vez terminada la grabación, toque .

2 Toque **Enviar** y seleccione **Mensaje**, **E-mail** o **Bluetooth**. Si selecciona **Mensaje** o **E-mail**, se agregará la grabación al mensaje y podrá escribirlo y enviarlo normalmente. Si selecciona **Bluetooth**, se le pedirá que active **Bluetooth**.

**Nota:** una vez finalizada la grabación, toque  y seleccione **Enviar**, **Renombrar**, **Borrar**, **Usar como** (para utilizarla como tono) o **Ir a Mis sonidos**.

## Radio FM

### Utilizar la radio




El LG KE990d tiene una función de radio FM para que pueda sintonizar sus emisoras favoritas y escucharlas con una movilidad total.

**Nota:** para escuchar la radio, deberá insertar los auriculares. Insértelos en la toma de auriculares (la misma que para el cargador).

### Buscar emisoras

Puede sintonizar emisoras en el teléfono buscándolas manual o automáticamente. Se guardarán en números de canal específicos para no tener que volver a sintonizarlas. Puede guardar hasta 12 canales en el teléfono.




### Para sintonizar las emisoras automáticamente:



- 1 Toque  y, a continuación, .
- 2 Toque **Radio FM** y, a continuación, .

## Menú multimedia

3 Toque **Exploración automática** y, a continuación, **Sí**. Se asignarán automáticamente las emisoras encontradas a un número de canal del teléfono.

### Para sintonizar las emisoras manualmente:

- 1 Toque  y, a continuación, .
- 2 Toque **Radio FM** y, a continuación, .
- 3 Toque **Sintonización manual** e introduzca la frecuencia de la emisora.
- 4 Toque **OK** y, a continuación, **Guardar**.
- 5 Seleccione el número de canal en el que desea guardar la emisora y toque **OK**.





**Nota:** también puede sintonizar una emisora manualmente mediante  y  que aparecen junto a la frecuencia de radio.

### Editar los canales

Puede mover las emisoras a otro canal para acceder más fácilmente a las que escucha más a menudo.



- 1 Toque  y, a continuación, .
- 2 Toque **Radio FM** y, a continuación, .
- 3 Toque **Editar canales** y seleccione el canal que desea cambiar.
- 4 Seleccione una emisora de uno de los demás canales o sintonice manualmente el canal en la frecuencia que desee.
- 5 Toque **Guardar**.
- 6 Seleccione el canal al cual desea asignar la frecuencia y pulse **OK**.

### Restablecer los canales

- 1 Toque  y, a continuación, .
- 2 Toque **Radio FM** y, a continuación, .
- 3 Toque **Editar canales** y, a continuación, .
- 4 Seleccione **Reiniciar** para restablecer el canal seleccionado o bien **Restaurar todos los canales** para restablecer todos los canales.

Todos los canales volverán a la frecuencia inicial: 87,5 Mhz.

### Escuchar la radio

- 1 Toque  y, a continuación, .
- 2 Toque **Radio FM** y, a continuación, toque el número de canal de la emisora que desea escuchar.

**SUGERENCIA** Para mejorar la recepción de la señal, extienda el cable de los auriculares, que funciona como una antena de radio.

## Juegos y Aplicaciones

### Mis juegos y aplicaciones

Este terminal admite Java™ para que pueda descargar juegos de LGE y jugar con ellos en su terminal.

**SUGERENCIA** Tenga en cuenta que la descarga de un juego normalmente implica un cargo adicional.





# 3 Menú de utilidades



## Menú de utilidades

### Navegador

Le ofrece un mundo lleno de servicios de comunicación, información y entretenimiento.

Puede consultar direcciones en la mayoría de las grandes ciudades, conocer las últimas noticias, mantenerse al día de las competiciones deportivas y mucho, mucho más.

#### Acceder a la Web

- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione , y, a continuación, toque  y seleccione **Navegador**.
- 2 Para acceder directamente a la página principal del navegador, seleccione **Inicio**. También puede seleccionar **Ingresar dirección** y escribir la dirección URL que desee, seguida de **Conectar**.


**Nota:** se cargan costos adicionales al conectarse a este servicio y descargar contenido. Compruebe los cargos de datos con su proveedor de red.

#### Agregar favoritos y acceder a ellos

Para tener un acceso sencillo y rápido a sus sitios web preferidos, puede agregarlos a Favoritos y guardar páginas web.



- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione , y, a continuación, toque  y seleccione **Navegador**.
- 2 Seleccione **Favoritos**. Aparecerá una lista de Favoritos en la pantalla.
- 3 Para agregar un favorito, seleccione  y toque **Agregar nuevo**. Escriba un nombre para el favorito, seguido de la dirección URL.
- 4 Toque **Guardar**. El favorito aparecerá en la lista de favoritos.
- 5 Para acceder al favorito, desplácese al favorito en cuestión y toque **Abrir**. Se conectará al favorito.

## Páginas guardadas



- 1 Acceda a la página web que desee, tal como se describe más arriba.
- 2 Toque  y seleccione **Guardar esta página**.
- 3 Escriba un nombre para la página de forma que pueda reconocerla fácilmente.
- 4 Toque **Guardar**.

**SUGERENCIA** Este menú también le permitirá editar los títulos de páginas guardadas, proteger o desproteger la nota de la pantalla y borrar páginas guardadas.

## Acceder a una página guardada

- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione  y, a continuación, toque  y seleccione **Navegador**.
- 2 Seleccione **Páginas guardadas**.
- 3 Seleccione la página pertinente y toque **Abrir**.

## Ver el historial del navegador

- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione  y, a continuación, toque  y seleccione **Navegador**. Seleccione **Historial**.
- 2 Se mostrará una lista de títulos de páginas web a las que ha accedido recientemente. Para acceder a una de estas páginas, seleccione la página en cuestión y toque **Conectar**.

## Menú de utilidades

### Configuraciones

#### Perfiles

Seleccione el perfil apropiado tocando el icono **Habilitar**. De este modo se activará el perfil para iniciar el navegador.

#### Codific. de caracteres

Ajusta los caracteres predeterminados del navegador como una de las opciones siguientes:

: Automático, inglés(ASCII), inglés(ISO), inglés(LATIN), Unicódigo(UCS2 BE), Unicódigo(UCS2 LE), Unicódigo(UCS2 Auto), Unicódigo(UTF-16 BE), Unicódigo(UTF-16 LE), Unicódigo(UTF-16 Auto), Unicódigo(UTF-8).

#### Caché

Habilitar la caché le permite almacenar en su teléfono las páginas a las que ha tenido acceso. Una vez que se ha almacenado una página en la caché, mejorará considerablemente la velocidad de carga de la página en las visitas posteriores a ella.

#### Cookies

Habilitar cookies le permite almacenar cookies enviadas por el servidor. Si deshabilita esta función impedirá que se almacenen cookies en su teléfono.

#### Java script

Seleccione si desea activar o desactivar JavaScript.

## Seguridad

### Certificados

Si se almacenan, aquí puede encontrar una lista de certificados raíz/ca necesarios para WTLS/TLS. Los certificados se pueden ver en la lista.

### Borrar sesión

Los datos de sesión segura (WTLS/ TLS) se pueden borrar con esta opción. Los datos de sesión se deben borrar para establecer una nueva sesión segura.

## Restablecer Ajustes

Seleccione esta opción para restablecer el teléfono a su configuración de navegador predeterminada.

## Usar el teléfono como módem

El KE990d puede actuar también como módem para el PC, proporcionándole acceso a su correo electrónico y a Internet aunque no pueda conectarse con cables. Puede usar el cable USB o Bluetooth.

### Si usa el cable USB:

- 1 Asegúrese de tener LG PC Suite instalado en su PC.
- 2 Conecte el KE990d y el PC con el cable USB e inicie el software de LG PC Suite.
- 3 Haga clic en **Comunicación** en el PC. A continuación, haga clic en Configuración y seleccione **Módem**.
- 4 Seleccione **Módem USB móvil LG** y seleccione **OK**. Aparecerá en la pantalla.
- 5 Haga clic en **Conectar** y el PC se conectará a través del KE990d.

**Nota:** para obtener más información acerca de la sincronización con LG PC Suite, consulte la página 135.

## Menú de utilidades

### Si usa Bluetooth:




- 1 Asegúrese de que Bluetooth esté Activado y **Visible** tanto para el PC como para el KE990d.
- 2 Vincule el PC y el KE990d de forma que se necesite una contraseña para establecer la conexión.
- 3 Use el **Asistente para conexión** en LG PC Suite para crear una conexión Bluetooth activa.
- 4 Haga clic en **Comunicación** en el PC. A continuación, haga clic en **Config.**
- 5 Haga clic en **Módem.**
- 6 Seleccione **Módem estándar a través de vínculo Bluetooth** y haga clic en **OK.** Aparecerá en la pantalla.
- 7 Haga clic en **Conectar** y el PC se conectará a través del KE990d.

**Nota:** para obtener más información sobre Bluetooth, consulte la página 132.


## Organizador

### Calendario



#### Agregar un evento al calendario

- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione , toque  y seleccione **Organizador.** Seleccione **Calendario.**
- 2 Seleccione la fecha en la que desea agregar un evento.
- 3 Toque , y, a continuación, **Agregar nuevo evento.**
- 4 Seleccione si desea agregar **Cita** o **Aniversario** y toque **OK.**
- 5 Compruebe la fecha e indique la hora en la que desea que empiece el evento.
- 6 Para citas y aniversarios, indique la fecha y hora en la que finaliza el evento en los dos cuadros inferiores de fecha y hora.
- 7 Si desea agregar un asunto o una nota al evento, toque **Asunto** o **Ubicación** y escriba el contenido de la nota, seguido de **OK.**

- 8 Seleccione **Guardar** y el evento se guardará en el calendario. Un cursor cuadrado marcará los días en los que se han guardado eventos y sonará un timbre a la hora de inicio del evento para que pueda organizar su tiempo.

**SUGERENCIA** Puede definir un período de vacaciones en el calendario. Toque cada día en el que estará de vacaciones, de uno en uno, toque  y seleccione **Fijar feriado**. Cada uno de estos días quedará sombreado en rojo. Cuando defina una alarma, puede seleccionar excluir los días que están definidos como vacaciones.



### Cambiar la vista predeterminada del calendario


- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione , toque  y elija **Organizador**. Seleccione **Configuraciones**.
- 2 Toque **Calendario** y seleccione **Vista mensual** o **Vista semanal**.
- 3 Pulse **OK** para confirmar su selección.

- 4 Si desea elegir el día que comienza la semana toque su tecla correspondiente y elija Domingo o Lunes, confirme con OK. Toque Guardar para que sea guardado el cambio hecho.

## Tareas




### Agregar un elemento a la lista de tareas

- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione , toque  y elija **Organizador**.
- 2 Seleccione **Tareas** y toque **Agregar**.
- 3 Defina la fecha del elemento de tarea, agregue notas y seleccione un nivel de prioridad: alto, medio o bajo.
- 4 Para guardar la lista de elementos de tareas, seleccione Guardar.

**SUGERENCIA** Para editar un elemento, selecciónelo y toque . A continuación, seleccione Editar. Confirme las modificaciones seleccionando Guardar.

## Menú de utilidades

### Compartir un elemento de tarea



- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione , después  y elija **Organizador**. Seleccione **Tareas**.
- 2 Seleccione el elemento de tarea que desea compartir y, a continuación, toque .
- 3 Seleccione **Enviar**. Puede seleccionar compartir el elemento de tarea por **SMS, MMS, E-mail o Bluetooth**.

**SUGERENCIA** Puede realizar copias de seguridad y sincronizar el calendario con su ordenador.

### Buscador de fechas

#### Utilizar el Buscador de fechas

El Buscador de fechas es una herramienta útil que ayuda a calcular la fecha después de transcurrido un determinado número de días. Por ejemplo, 60 días a partir del 10/10/07 será el 09/12/2007. Esta herramienta es excelente para tener controlados los plazos.

- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione , toque  y elija **Organizador**.
- 2 Seleccione **Buscador de fecha**.
- 3 En la ficha **Desde**, defina la fecha que se requiere.
- 4 En la ficha **Después**, defina el número de días.
- 5 La **Fecha límite** se mostrará más abajo.

## Configuración

### Calendario

Puede configurar la opción de visualización e iniciar un calendario relacionado con el día.

### Realizar copia seg. de calendario y tarea pendiente

Esta función permite realizar una copia de seguridad de los datos del calendario y de las tareas.

### Restaurar calendario y tarea pendiente

Esta función permite restaurar los datos del calendario y de las tareas.

### Estado de memoria





Permite ver cada estado de memoria del menú Organizador.

### Borrar todo

Permite borrar todos los elementos guardados; debe introducir el código de seguridad.

## Alarmas

### Definir una alarma

- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione , después  y elija **Alarmas**.
- 2 Seleccione  y toque **Agregar nueva**.
- 3 Defina la hora en la que desea que suene la alarma y toque **Fijar hora**.
- 4 Seleccione cuándo desea que suene la alarma: **Una vez, Diario, Lun - Vie, Lun - Sáb, Sáb - Dom** o **Excepto día feriado**. Pulse **OK**.
- 5 Seleccione  para elegir un sonido de alarma. Para escuchar los sonidos, toque el sonido en cuestión. Una vez realizada la selección, toque **Selecc.**
- 6 Agregue una nota para la alarma. Toque **OK** cuando haya terminado de escribir la nota. Cuando suene la alarma, se mostrará la nota.

## Menú de utilidades



7 Finalmente, puede definir el intervalo de repetición en **5, 10, 20, 30** minutos, **1 hora** o **desactivado**. Pulse **OK** para confirmar su selección.


8 Una vez que haya definido la alarma, toque **Guardar**.

**Nota:** puede configurar hasta 5 alarmas.

## Nota

### Agregar una nota

1 En la pantalla de inactividad, seleccione , toque  y elija **Nota**.

2 Si no hay ninguna nota, seleccione **Agregar** o si ya ha agregado notas, seleccione  seguido de **Agregar nueva**.

3 Escriba la nota y seleccione **Guardar**.





4 La nota aparecerá en pantalla la próxima vez que abra la aplicación **Nota**.

**SUGERENCIA** Puede editar una nota existente. Seleccione la nota que desea editar y toque **Editar**.

## Herramientas




### Calculadora


#### Utilizar la calculadora

- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione , toque  y elija **Herramientas**.
- 2 Seleccione **Calculadora**.
- 3 Toque las teclas numéricas para indicar números.
- 4 Para cálculos sencillos, toque la función que necesite (+, -, x, ÷), seguida de .
- 5 Para cálculos más complejos, toque  y seleccione **entre +/-, sin, cos, tan, log, ln, exp, sqrt, deg** o **rad**.

### Reloj mundial

#### Agregar una ciudad al reloj mundial



- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione , toque  y elija **Herramientas**.
- 2 Seleccione **Reloj mundial**.
- 3 Toque el icono , seguido de **Añadir ciudad**. Empiece a escribir el nombre de la ciudad que necesita y se mostrará en la parte superior de la pantalla. Otra opción es tocar **Mapa** y seleccionar la ciudad deseada en el mapa.
- 4 Toque **Selec.** para confirmar su selección.

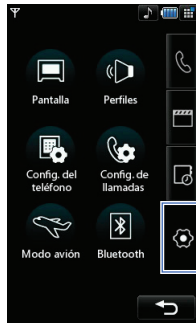
**SUGERENCIA** Si se encuentra en el extranjero, puede cambiar la zona horaria en el Reloj mundial si toca , seguido de **Camb. zona horaria**. Seleccione la zona horaria pertinente como se indica más arriba y toque **Selec.**

## Menú de utilidades

### Conversor

#### Convertir una unidad

- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione , toque  y elija **Herramientas**.
- 2 Seleccione **Conversor**.
- 3 Seleccione si desea convertir **Moneda, Superficie, Longitud, Peso, Temperatura, Volumen** o **Velocidad**.
- 4 Ahora puede seleccionar la unidad e indicar el valor desde el que desea realizar la conversión, seguido de la unidad a la que desea realizar la conversión.
- 5 El valor correspondiente aparecerá en la pantalla.



# 4 Menú de configuración

## Menú de configuración

### Pantalla

#### Fondo pantalla

Este menú permite personalizar las opciones de visualización de las pantallas y de toda la interfaz gráfica de los menús.

#### Pantalla principal

Permite establecer un fondo de pantalla para la pantalla principal.

#### Llamada saliente

Puede seleccionar la imagen que se mostrará al marcar un número.

#### Al encender teléfono

Puede seleccionar la imagen que se mostrará mientras se enciende el teléfono.

#### Al apagar teléfono

Puede seleccionar la imagen que se mostrará mientras se apaga el teléfono.

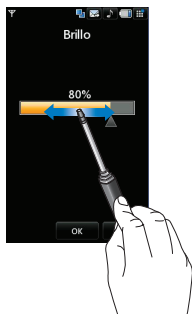
### Fecha y hora

Con esta función, podrá ver el reloj y el calendario en la ventana de inactividad. También puede mover el reloj arrastrándolo.

### Brillo

Puede definir el brillo de la pantalla LCD: 100%, 80%, 60%, 40%, 20%, 0%

Mueva rápidamente o arrastre hacia la izquierda o la derecha para desplazarse.



## Luz de fondo

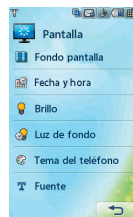
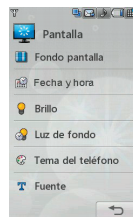
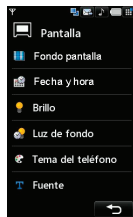
Permite configurar la duración de la luz de fondo, seleccionando entre las opciones siguientes.

Elemento	Valor predeterminado
Duración pantalla principal	10 segundos 20 segundos 30 segundos 60 segundos

**Nota:** cuanto más tiempo esté activa la luz de fondo, más energía de la batería se usará y es posible que deba cargar el teléfono con mayor frecuencia.

## Tema del teléfono

Puede configurar el tema de la pantalla.



## Menú de configuración

### Fuente

- **Color fuente marcación:** permite elegir entre 16 colores de carácter disponibles.



### Perfiles

El menú de perfiles permite personalizar y configurar los tonos de llamada, tonos de mensaje y tonos de eventos del teléfono.

Los perfiles General, Fuerte y Auriculares están preconfigurados por el fabricante, pero se pueden personalizar.

Los perfiles Silencioso y Sólo vibración están preconfigurados por el fabricante y el usuario NO puede personalizarlos.

Los menús Personalizados 1, 2 y 3 están completamente disponibles para las necesidades de los usuarios.

### Tipo de alerta llamada

Esta opción determina el modo de notificación de llamada entrante.

### Tono del timbre

Puede seleccionar el tono para las llamadas de voz entrantes.

### Volumen del timbre

Permite establecer el volumen del tono.

### Tipo de alerta mensaje

Puede ajustar la frecuencia con que debe informarle el teléfono de un mensaje recibido hasta que lo lea.

### Tono de mensaje

Puede seleccionar un archivo de entre sus propios archivos personales o de los archivos predeterminados, para que lo reproduzca el teléfono al recibir un mensaje.

### Tipo de alerta táctil

Puede establecer el alerta táctil para cuando toque el menú.

### Tono de alerta táctil

Puede establecer el tono táctil que se reproducirá al tocar la pantalla.

### Volumen alerta táctil

Puede configurar el volumen del tono táctil entre 7 niveles disponibles.

### Vibración alerta táctil

Puede configurar el tipo de vibración.

### Nivel vibración táctil

Puede configurar el nivel de vibración.

### Tono de confirmación

Puede activar el tono de confirmación que reproducirá el teléfono para confirmar acciones.

### Sonar al encender

Puede activar el efecto que se reproducirá cuando se encienda el teléfono.

## Menú de configuración

### Tono al encender

Puede seleccionar el archivo que se reproducirá cuando se encienda el teléfono.

### Sonar al apagar

Puede activar el efecto que se reproducirá cuando se apague el teléfono.

### Tono al apagar

Puede seleccionar el archivo que se reproducirá cuando se apaga el teléfono.

## Config. del teléfono



### Fecha y hora

#### Fecha

Puede configurar la fecha actual y el formato de fecha.

#### Hora

Puede configurar la hora, el formato de hora, la zona horaria y el horario de verano.

### Actualización auto

Quando Actualización automática está activada, la fecha y la hora se actualizan automáticamente según la zona horaria actual. Si selecciona Confirmar, la actualización de la fecha y la hora se confirma antes de que se realice la actualización automática.

## Horario de verano

Esta función activa el horario de verano. Si el Horario de verano se activa, este horario se aplica inmediatamente para las ciudades que utilizan el horario de verano, en el caso de que el período sea de aplicación en este momento. (Por ejemplo, si la hora actual es 04:53 y en la ciudad seleccionada se aplica el horario de verano, en Hora mundial se cambiará la hora a las 05:53).

## Ahorro de energía

Si selecciona Encendido, puede ahorrar energía cuando utilice el teléfono.

## Idiomas

Esta función permite configurar el idioma utilizado en el teléfono.

## Seguridad

### Solicitud código PIN

En este menú, puede configurar el teléfono de modo que solicite el código PIN de la tarjeta SIM al encenderlo.

Si esta función está activada, se le solicitará que introduzca el código PIN.

1. Seleccione Solicitud código PIN en el menú de configuración de seguridad.
2. Elija Encendido/Apagado
3. Si desea cambiar la configuración, deberá introducir el código PIN1.
4. Si introduce el código PIN1 erróneamente tres veces, el teléfono se bloqueará. Si el código PIN1 se bloquea, tendrá que introducir el código PUK1.
5. Puede introducir el código PUK hasta 10 veces. Si lo escribe mal 10 veces, no podrá desbloquear el teléfono. En este caso, tendrá que ponerse en contacto con el proveedor de servicios.

## Menú de configuración

### Bloqueo del teléfono

Puede bloquear el teléfono. Se ofrecen las 4 opciones de bloqueo siguientes.

**Al encender:** bloquea el terminal cada vez que se enciende.

**Si cambió la SIM:** bloquea el terminal cuando se cambia la tarjeta SIM del teléfono.

**Inmediato:** el teléfono se bloquea inmediatamente.

**Ninguno:** desactiva la función de bloqueo.

Se le pedirá que introduzca el código de seguridad para confirmar la selección.

- Para desbloquear el terminal, debe introducir el código de seguridad.

### Auto bloqueo del teclado

Si activa esta función, el teclado se bloqueará automáticamente en el modo de inactividad sin solicitar la acción de la tecla.

### Cambiar códigos

Puede cambiar los códigos PIN, PIN2 y el de seguridad.

**SUGERENCIA** Si cambia el código y luego lo olvida, deberá ponerse en contacto con el lugar de compra para desbloquearlo o solucionar el problema.

- **Código PIN/PIN2:** este menú permite cambiar el código PIN o PIN2.
  1. Seleccione Código PIN o PIN2.
  2. Introduzca el código PIN o PIN2 actual y, a continuación, un código PIN o PIN2 nuevo.
    - Si introduce el código PIN de forma incorrecta 3 veces, el teléfono se bloqueará. En este caso, será necesario introducir el código PUK para restablecer el PIN.
  3. Si introduce el código PUK de forma incorrecta 10 veces se restringirá el uso del teléfono. En este caso, consulte al servicio de atención al cliente para desbloquear el teléfono.

- **Código Seguridad:** este menú permite cambiar la contraseña del teléfono. Al contrario del PIN y PIN2, no hay límite de intentos para introducir el código de seguridad.

## Conectividad

### Configuraciones de red

#### Seleccionar red


- **Automático:** busca automáticamente la red y registra el terminal en ella.
- **Manual:** esta función permite buscar la lista de redes y especificar con cuál quiere registrarse.

#### Modo de red

Es posible tener varias conexiones de datos activas simultáneamente al utilizar el teléfono en las redes Automático, GSM 850/1900, GSM 1800.

#### Listas preferidas

Si la red se busca automáticamente, puede agregar una red preferida a la que desee conectarse. Y dispone de las siguientes opciones.

- **Agregar nueva:** puede agregar una nueva red usando lo siguiente.
  - **Buscar:** puede seleccionar una red de la lista almacenada en el teléfono.
  - **Ingresar nueva red:** puede introducir el código de país (MCC) y el código de red (MNC) que va agregar. Después de la configuración, toque el icono  [OK].
- **Borrar:** borra la red seleccionada.
- **Editar:** puede modificar la información de la red seleccionada.
- **Mover hacia arriba:** desplaza la red seleccionada hacia arriba.
- **Mover abajo:** desplaza la red seleccionada hacia abajo.

#### Conexión GPRS

Puede configurar el servicio GPRS según distintas situaciones:

- **Al encender:** Si selecciona este menú, el teléfono se registra automáticamente en una red GPRS al encenderlo. Al iniciar una aplicación WAP entre el teléfono y la red, la transferencia de datos es posible.

## Menú de configuración

Al terminar la aplicación, la conexión GPRS se finaliza, pero se mantiene el registro en la red GPRS.

- **Si es necesario:** Si selecciona este menú, se establecerá una conexión GPRS cuando se conecte a un servicio o aplicación WAP y se cerrará cuando finalice la conexión de la aplicación o WAP.

**SUGERENCIA** Si no hay cobertura de GPRS y usted ha elegido Al encender, el teléfono tratará periódicamente de establecer una conexión de datos en paquete.

### Puntos de acceso

Este menú muestra la lista de puntos de acceso. Puede crear perfiles nuevos, borrarlos o editarlos con el menú de opciones. Sin embargo, no puede editar ni borrar las configuraciones predeterminadas en función de la variante del país.

Puede editar los siguientes elementos de configuración mediante .

**Título de conexión:** nombre del perfil del punto de acceso.

**Portadora:** seleccione el portador en la lista (el valor predeterminado es GPRS).

**Autenticación:** seleccione la autenticación en la lista (el valor predeterminado es Sin autoriz.).

**Nombre de usuario:** información proporcionada por el proveedor de servicios.

**Contraseña:** información proporcionada por el proveedor de servicios.

**APN:** nombre de APN para acceder a la red. Información proporcionada por el proveedor de servicios.

- Toque [Guardar] para guardar los cambios realizados en la configuración.

### Modo de conexión USB

Puede elegir un modo de servicio de datos y almacenamiento masivo.

Puede utilizar una impresora PictBridge en el modo de servicio de datos.

Cuando haya terminado de utilizar el teléfono como disco removible, en el de almacenamiento masivo, siga estos pasos:

**Precaución** Antes de retirar el cable, es necesario que siga estos pasos. De lo contrario, no se garantiza la integridad de los datos.

1. Haga clic en el área de notificación.  
[De-senchufar o Expulsar hardware]
2. Seleccione Dispositivo de almacenamiento masivo y haga clic en Detener.

Aparecerá el siguiente mensaje: “Ahora se puede quitar el dispositivo 'Dispositivo de almacenamiento masivo USB' de forma segura”

3. A continuación, retire el cable.

**SUGERENCIA** Al guardar un archivo de PC en el almacenamiento masivo, el nombre de archivo puede tener un máximo de 62 caracteres, y 255 o menos incluyendo la ruta del directorio que se mostrará en el teléfono.

## Servicio de sinc.

(Nota: este servicio no está disponible en todos los países. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.)

Si su operador de red admite el servicio de sincronización, esta función de servicio sincroniza los datos de un teléfono y los de un servidor como, por ejemplo, Contactos, Calendario y Tareas, a través de una red inalámbrica.

### Conectar

Conéctese al servidor con el perfil de servidor seleccionado y la animación de sincronización aparecerá mientras ésta última se realiza.

### Registro

Seleccione Registro para ver el registro de la última operación de sincronización realizada.

### Centro sincr. servidor

Este menú permite configurar el perfil de un servidor de sincronización.

- **Nombre del perfil:** introduzca el nombre del perfil.

## Menú de configuración

- **Dirección de servidor:** póngase en contacto con el proveedor de servicios.
- **Proxy SyncML:** póngase en contacto con el proveedor de servicios.
- **Nombre de usuario:** introduzca su ID de usuario para el servidor de sincronización.
- **Contraseña:** introduzca su contraseña.
- **Contactos:** seleccione si se sincronizarán o no los contactos.
- **Nombre de contacto:** introduzca el nombre de la base de datos de contactos para el acceso al servidor.
- **Calendario:** seleccione si se sincronizará o no el calendario.
- **Nombre de calendario:** introduzca el nombre de la base de datos del calendario para el acceso al servidor.
- **Tareas:** seleccione si desea o no sincronizar las tareas.
- **Nombre pendiente:** introduzca el nombre de la base de datos de Tareas para el acceso al servidor.
- **Nota:** seleccione si se sincronizarán o no las notas.
- **Nombre de nota:** introduzca el nombre de la base de datos de notas para el acceso al servidor.
- **Tipo de sincronización:** seleccione a continuación el tipo de sincronización.
  - Normal  
Se requiere que el teléfono y el servidor intercambien información sobre los datos modificados.
  - Copia de seguridad  
El teléfono envía todos sus datos desde una base de datos al servidor. Se espera que el servidor reemplace todos los datos de la base de datos de destino con los enviados por el teléfono. Esto significa que el teléfono sobrescribe todos los datos de la base de datos del servidor.
  - Restaurar  
El servidor envía todos sus datos desde una base de datos al teléfono. Se espera que el teléfono reemplace todos los datos de la base de datos de destino con los enviados por el servidor.

Esto significa que el servidor sobrescribe todos los datos de la base de datos del teléfono.


- **Punto de acceso:** seleccione un punto de acceso con objeto de usarlo para la conexión de datos.
- **Modo sincronización:** seleccione a continuación el modo de sincronización.
  - Manual  
La sincronización sólo se llevará a cabo cuando la inicialice el usuario.
  - Automático  
La aplicación iniciará automáticamente una sincronización basándose en las preferencias definidas (por un recordatorio regular o después de realizar cambios.)
- **Frecuencia sinc.:** seleccione la preferencia de sincronización automática si selecciona el modo de sincronización automática.

## Config. Java

Este menú se utiliza para configurar el portal de Internet Java para conectarse.

Si se selecciona este menú, aparecerá la lista de portales de Internet Java actualmente almacenados y configurados.

Primera pantalla de Config. Java: muestra la lista de elementos si hay elementos guardados.

Toque  para que aparezcan los elementos de menú emergentes siguientes.

- **Agregar nueva:** se agrega un nuevo perfil.
- **Ver:** muestra el contenido del elemento seleccionado.

## Salida de TV

Seleccione PAL o NTSC para conectar el KE990d a un televisor.

**Nota:** el cable de salida de TV está disponible para su compra por separado.

# Menú de configuración

## Administrador de memoria

### Utilizar el Administrador de memoria

El KE990d tiene tres memorias disponibles: el teléfono, la tarjeta SIM y una tarjeta de memoria externa (es posible que deba comprar la tarjeta de memoria por separado).

Puede usar el Administrador de memoria para determinar cómo se usa cada memoria y ver cuánto espacio disponible hay.

**Memoria común del teléfono:** vea la memoria disponible en su KE990d para imágenes, sonidos, video, flash, MMS, correo electrónico, aplicaciones Java, etc.

**Memoria reservada del teléfono:** vea la memoria disponible en el teléfono para SMS, contactos, calendario, lista de tareas, notas, alarmas, historial de llamadas, favoritos y elementos varios.

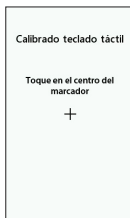
**Memoria SIM:** vea la memoria disponible en la tarjeta SIM.

**Memoria externa:** vea la memoria disponible en la tarjeta de memoria externa (es posible que deba comprarla por separado).

**Ajuste de almacenamiento principal:** seleccione la ubicación en la que prefiere guardar los elementos.

## Calibrado teclado táctil

Restablezca la pantalla para facilitar el uso.



## Restaurar configuraciones

Restablezca toda la configuración a sus definiciones predeterminadas de fábrica.

## Información del teléfono

Vea la información técnica del KE990d.

## Config. de llamada

### Desvío de llamadas

Se proporcionan menús de desvío de llamadas de voz.

- **Llamadas de voz:** desvía automáticamente las llamadas de voz.
- **Si está ocupado:** desvía las llamadas de voz entrantes si la línea está ocupada.
- **Sin respuesta:** desvía las llamadas de voz entrantes cuando no hay respuesta.
- **No accesible:** desvía las llamadas de voz entrantes cuando el teléfono está apagado o está fuera de cobertura.
- **Desactivar todos:** se desactivan todos los desvíos de llamadas.

## Restricción de llamada

La restricción de llamadas permite restringir la realización y la recepción de llamadas con el teléfono. Para ello necesita la contraseña de restricción de llamadas, que puede proporcionarle su proveedor de servicios.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Todas las salientes:** no puede efectuarse ninguna llamada.
- **Salientes internacionales:** no puede efectuarse ninguna llamada internacional.
- **Internacionales excep. nacionales:** desde el extranjero sólo podrá llamar a números del país donde se encuentre y de su país de procedencia, que es donde se encuentra su proveedor de red.
- **Todas las entrantes:** no podrá recibir llamadas.
- **Llamada Internacional:** no podrá recibir llamadas cuando utilice el teléfono fuera de su área de servicio nacional.

## Menú de configuración

- **Desactivar todos:** se desactivan todas las restricciones de llamadas; las llamadas pueden efectuarse y recibirse normalmente.

### Números marcación fija

Puede fijar la marcación a algunos números específicos del teléfono únicamente. Esta información se guarda en la tarjeta SIM. Deberá introducir su código PIN2 para la autenticación.

- **Encendido:** activa los números de marcación fija.
- **Apagado:** desactiva los números de marcación fija.
- **Lista de FDN:** permite ver y editar la lista de números de marcación fija.

### Llamada en espera

- **Habilitar:** activa el servicio de espera. Al seleccionar este elemento, se muestra un mensaje de solicitud y una animación. Cuando responde la red, aparece el resultado de la operación.

- **Desactivar:** desactiva el servicio de llamada en espera. Al seleccionar este elemento, se muestra un mensaje de solicitud y una animación. Cuando responde la red, aparece el resultado de la operación.

- **Ver estado:** muestra el grupo de servicio de llamada en espera de la red que está activado. Al seleccionar este elemento, se muestra un mensaje de solicitud y una animación. Cuando responde la red, aparece el resultado de la operación.

### Ajustes comunes

#### Rechazo de llamada

Este menú permite activar o desactivar el rechazo de todas las llamadas o de las llamadas clasificadas como No registrada, Sin ID de quien llama, Contactos o Grupos.

- **Rechazar Encendido/Apagado:** para activar o desactivar el rechazo de llamadas.

▪ **Rechazar lista:** para seleccionar la categoría de números de llamadas rechazadas. Puede seleccionar cualquiera de las categorías siguientes:

- Todas llamadas: si se selecciona esta categoría, se rechazarán todas las llamadas.
- Contactos: si se selecciona esta categoría, se rechazarán todos los números de la lista de contactos.
- Grupos: si se selecciona esta categoría, se rechazarán todos los números pertenecientes a los grupos seleccionados.
- No registrada: si se selecciona esta categoría, se rechazarán todos los números no registrados.
- Sin ID de quien llama: rechaza las llamadas que no tienen información CLI.

## Enviar mi número



Este servicio de red permite configurar si desea mostrar u ocultar el número a la persona que llama. Seleccione Definido por red para restablecer la configuración del teléfono acordada con su proveedor de servicios.

## Marcación automática

El menú permite configurar la función de rellamada automática cuando se produce un error en el intento de llamada.

## Modo de respuesta

Permite determinar cómo responder al teléfono.

- **Tecla 'Enviar':** puede responder a llamada entrante pulsando tan sólo la tecla .
- **Pulse cualquier tecla:** puede responder una llamada entrante pulsando cualquier tecla, excepto la tecla .

## Menú de configuración

### Tono de minuto

Esta función emite un aviso de alerta cada minuto después de la conexión de la llamada.

### Modo de respuesta BT

Este menú permite determinar cuándo desea responder una llamada usando el modo de conexión Bluetooth.



- **Kit para Auto:** puede responder una llamada entrante desde el dispositivo manos libres conectado con el teléfono. Cuando el teléfono reciba una llamada, se oír un tono de llamada en el manos libres.
- **Teléfono:** esta función permite responder una llamada entrante desde el teléfono, aunque esté conectado con el dispositivo manos libres.

### Guardar nuevo número

Cuando finalice la llamada, este menú le permitirá determinar si desea guardar el número (no registrado) en la agenda.

### Modo avión

#### Utilizar el modo avión

Para activar el modo avión, seleccione , y, a continuación, . Toque **Modo avión** y seleccione **Encendido**. El modo avión no le permitirá realizar llamadas, conectarse a Internet ni enviar o recibir mensajes.


### Bluetooth

#### Enviar y recibir archivos mediante Bluetooth

Bluetooth es una forma excelente de enviar y recibir archivos, ya que no se necesitan cables y la conexión es rápida y sencilla. También puede conectarse a unos auriculares Bluetooth para realizar y recibir llamadas.

#### Para enviar un archivo:

- 1 Abra el archivo que desea enviar, que normalmente será un archivo de música, de video o una fotografía.

- 2 Toque  y seleccione **Enviar**. Seleccione **Bluetooth**.
- 3 Toque **Sí** para activar Bluetooth.
- 4 El KE990d buscará automáticamente otros dispositivos con Bluetooth activado que se encuentren dentro de su alcance.
- 5 Seleccione el dispositivo al que desea enviar el archivo y toque **Selec.**
- 6 El archivo se enviará.


**SUGERENCIA** Observe la barra de progreso para asegurarse de que se envía el archivo.

#### Para recibir un archivo:

- 1 Para recibir archivos, Bluetooth debe estar **Encendido** y **Visible**. Consulte Cambiar la configuración de Bluetooth, más adelante, para obtener más información.
- 2 Un mensaje le preguntará si desea aceptar el archivo del remitente. Toque **Sí** para recibir el archivo.

- 3 Normalmente, los archivos se guardarán en la carpeta correspondiente en Mis cosas.

#### Para cambiar la configuración de Bluetooth:

- 1 Toque  y seleccione **Configuraciones**.
- 2 Seleccione **Bluetooth** y, a continuación, **Configuración**. Realice cambios en:

**Visibilidad:** seleccione Visible u Oculto.

**Nombre dispositivo:** escriba un nombre para el KE990d.

**Servicios admitidos:** vea un listado con los servicios compatibles con el teléfono KE990d. Consulte **Usar el teléfono como módem** en la página 107 o **Utilizar auriculares Bluetooth** en la página 134.

**Mi dirección:** le permite ver su dirección Bluetooth.

## Menú de configuración

### Vincular el teléfono con otro dispositivo Bluetooth

Si vincula su KE990d con otro dispositivo, puede configurar una conexión protegida por contraseña. Esto significa que el vínculo es más seguro.

- 1 Compruebe que Bluetooth esté **Activado y Visible**. Puede cambiar la visibilidad en el menú **Configuración**.
- 2 Toque **Dispositivos vinculados** y, a continuación, **Nuevo**.
- 3 El KE990d buscará dispositivos. Cuando se complete la búsqueda, las opciones **Actualizar** y **Agregar** aparecerán en la pantalla.
- 4 Seleccione el dispositivo con el que desea vincularse y escriba la contraseña; a continuación, toque **OK**.
- 5 El teléfono se conectará con el otro dispositivo, en el que deberá escribir la misma contraseña.
- 6 La conexión Bluetooth protegida por contraseña está ya preparada.

### Utilizar auriculares Bluetooth



- 1 Compruebe que Bluetooth esté **Activado y Visible**.
- 2 Siga con los auriculares las instrucciones que se facilitan para colocarlos en modo de vínculo y vincular los dispositivos.
- 3 Toque **Sí** para **Conectar ahora**. El KE990d cambiará automáticamente al perfil Auriculares.

**SUGERENCIA** Consulte la página 132 para obtener información sobre el **Modo de respuesta BT** a fin de poder controlar cómo responder las llamadas cuando los auriculares Bluetooth se encuentren conectados.

## PC Sync

Puede sincronizar el PC con el teléfono para asegurarse de que la información y las fechas importantes Coincidan, pero también como copia de seguridad para su propia tranquilidad.

### Instalar LG PC Suite en el ordenador

- 1 En la pantalla de inactividad, seleccione , toque  y seleccione **Config. del teléfono**.
- 2 Seleccione **Conectividad** y, a continuación, **Modo de conexión USB**.
- 3 Seleccione **Servicio de datos** y toque **Selec..**
- 4 Inserte el CD suministrado en el PC. En la pantalla aparecerá **LG PC Suite Installer**. Haga clic en **LG PC Suite Installer**.
- 5 Seleccione el idioma en el que desea que se ejecute el instalador y haga clic en **OK**.
- 6 Siga las instrucciones de la pantalla para completar el asistente de LG PC Suite Installer.

- 7 Una vez completada la instalación, el icono de LG PC Suite aparecerá en el escritorio.

### Conectar el teléfono y el PC

- 1 Conecte el cable USB al teléfono y al PC.
- 2 Haga doble clic en el icono de **LG PC Suite** del escritorio.
- 3 Haga clic en **Asistente de conexión** y, a continuación, en **USB**.
- 4 Haga clic en **Siguiente**, a continuación, en **Siguiente** de nuevo y, por último, en **Finalizar**. El teléfono y el PC están conectados.

### Hacer copias de seguridad y restaurar la información del teléfono

- 1 Conecte el teléfono al PC como se describe más arriba.
- 2 Haga clic en el icono **Respaldo de seguridad** y seleccione **Respaldo de seguridad** o **Restaurar**.

## Menú de configuración

- 3 Marque el contenido del cual desea realizar la copia de seguridad o que desea restaurar. Seleccione la ubicación en la que desea almacenar la copia de seguridad de la información o desde la que desea restaurar información. Haga clic en **OK**.
- 4 Se realizará una copia de seguridad de la información.

### Ver los archivos del teléfono en el PC

- 1 Conecte el teléfono al PC como se describe más arriba.
- 2 Haga clic en el icono **Contenido**.
- 3 Todos los documentos, contenidos Flash, imágenes, sonidos y videos que ha guardado en el teléfono se mostrarán en pantalla, en la carpeta LG Phone.

**SUGERENCIA** La visualización del contenido del teléfono en el PC le ayudará a organizar los archivos y documentos y a eliminar contenido que ya no necesite.

### Sincronizar los contactos

- 1 Conecte el teléfono al PC.
- 2 Haga clic en el icono **Contactos**.
- 3 Seleccione **Transferir** y, a continuación **Importar de teléfono móvil**. Su PC importará y mostrará todos los contactos guardados en la tarjeta SIM y en el teléfono.
- 4 Haga clic en **Archivo** y seleccione **Guardar**. Ahora puede seleccionar dónde desea guardar los contactos.



**Nota:** para realizar una copia de seguridad de los contactos guardados en la tarjeta SIM, haga clic en la carpeta de la tarjeta SIM en la parte izquierda de la pantalla del PC. Seleccione **Editar** en la parte superior de la pantalla y, a continuación, elija **Seleccionar todo**. Haga clic con el botón derecho del ratón en los contactos y seleccione **Copiar a contacto**. Ahora haga clic en la carpeta **Teléfono** de la parte izquierda de la pantalla y se mostrarán todos los números.

## Sincronizar los mensajes

- 1 Conecte el teléfono al PC.
- 2 Haga clic en el icono **Mensajes**.
- 3 Todos los mensajes del PC y del teléfono se mostrarán en carpetas en la pantalla
- 4 Use la barra de herramientas que se encuentra en la parte superior de la pantalla para editar y reorganizar los mensajes.

## Utilizar el teléfono como dispositivo de almacenamiento masivo

El teléfono sólo se puede usar como dispositivo de almacenamiento masivo si tiene una tarjeta de memoria insertada.

- 1 Desconecte el teléfono del PC.
- 2 En la pantalla de inactividad, seleccione  toque  y seleccione **Config. del teléfono**.
- 3 Seleccione **Conectividad** y, a continuación, **Modo de conexión USB**.
- 4 Seleccione **Almacenamiento masivo** y toque **Selec.**

- 5 Conecte el teléfono al PC. Aparecerá el mensaje: **Conect. como Almac. Masivo...** en el teléfono, seguido de **Conec. como Modo Almac. Masivo**. No desconectar durante transferen.
- 6 Todos los archivos del teléfono se almacenarán automáticamente en la unidad de disco duro del PC.

**Nota:** para iniciar Almacenamiento masivo, el teléfono debe estar desconectado del PC.

**Nota:** Almacenamiento masivo realiza copias de seguridad únicamente del contenido guardado en la tarjeta de memoria, no del contenido guardado en la memoria del teléfono. Para transferir el contenido de la memoria del teléfono (por ejemplo, los contactos) deberá realizar la sincronización con PC Sync.

## Menú de configuración

### Convertor de DivX

Instale el convertor de DivX que se proporciona en el mismo CD que el software de PC Sync.

Una vez esté instalado, seleccione DivX en Archivos de programa en el PC y, a continuación, el convertor de DivX seguido de Convertor.

Se abrirá la aplicación del convertor. Use las flechas de la aplicación para cambiar el formato de conversión a Móvil. Si hace clic con el botón derecho del ratón en el cuadro de la aplicación y selecciona Preferencias, puede cambiar la ubicación donde se guardarán los archivos convertidos.

Cuando esté preparado para convertir los archivos, arrástrelos y colóquelos en la aplicación para su análisis inicial. A continuación, deberá seleccionar Conversión para que se inicie el proceso. Cuando finalice el proceso, un mensaje emergente indicará que la conversión se ha completado.

Ahora, el archivo convertido se puede transferir al teléfono mediante la funcionalidad Almacenamiento masivo (consulte la página 137 para obtener más información) o Cargar a través de los contenidos del software de PC Sync (consulte la página 135 para obtener más información).



## Preguntas y Respuestas

Compruebe si alguno de los problemas con los que puede haberse encontrado con el teléfono se describen en esta sección antes de llamar al servicio de atención al cliente.

**P** ¿Cómo puedo ver la lista de llamadas salientes, llamadas entrantes y llamadas perdidas?

**R** Pulse la tecla .

**P** ¿Por qué no es constante la conexión o no se puede oír en ciertas áreas?

**R** Cuando el entorno de frecuencia es inestable en un área determinada puede que se interrumpa la conexión y que no pueda oírse. Cambie de sitio y vuélvalo a intentar.

**P** ¿Por qué no se activa la pantalla?

**R** Quite la batería y vuelva a ponerla e intente encender el teléfono. Si no aprecia ningún cambio, cargue completamente la batería y vuelva a intentarlo.

**P** ¿Por qué se oye un eco cuando se establece una conexión con ciertos teléfonos en determinadas áreas?

**R** A eso se le llama "fenómeno eco" cuando ocurre si el volumen de la conexión es demasiado elevado o está causado por propiedades especiales (intercambio telefónico semielectrónico) del otro equipo.

**P** ¿Por qué se calienta el terminal?

**R** Puede que el teléfono se caliente durante una llamada muy larga, con los juegos o cuando se utiliza el navegador. Esto no afecta a la vida útil del producto ni a su rendimiento.

**P** ¿Por qué no suena ningún tono de llamada y sólo parpadea la pantalla LCD?

**R** Puede que el teléfono esté configurado en modo "Sólo vibración" o "Silencioso". En el menú Perfiles, seleccione "General" o "Fuerte".

**P** ¿Por qué dura menos la batería en modo de espera?

**R** La batería está desgastada. Con el tiempo, la vida útil de la batería se reduce progresivamente. Si la batería dura aproximadamente la mitad de lo que solía durar al comprarla, es hora de comprar una nueva.


**P** ¿Por qué se agota tan rápido la batería con un uso normal?

**R** Esto es debido al entorno del usuario, al gran número de llamadas que se realizan o bien a una señal débil.

**P** ¿Por qué no se ha marcado ningún número al recuperar una entrada de Contactos?

**R** Compruebe que el número se ha almacenado correctamente mediante la característica Contactos. Vuelva a almacenarlos, si es necesario.

**P** ¿Porque no recibo llamadas entrantes?

**R** ¿Tiene el teléfono encendido (ha pulsado  durante más de tres segundos)? ¿Accede a la red celular correcta? O puede que haya fijado una opción de restricción de llamadas entrantes.

**P** No encuentro el código de bloqueo, el código PIN o el código PUK. ¿Cuál es mi PIN?

**R** El código de bloqueo por defecto es "0000". Si olvida o pierde el código de bloqueo, póngase en contacto con el proveedor del teléfono. Si olvida o pierde un código PIN o PUK, o si no lo ha recibido, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

**P** ¿Qué ocurre si se cae el terminal?

**R** El terminal podría desconectarse o reiniciarse, pero eso no quiere decir necesariamente que haya sufrido daños permanentes.

## Accesorios

Hay diversos accesorios disponibles para su teléfono celular. Puede seleccionar estas opciones en función de sus requisitos personales de comunicación. Consulte a su distribuidor local para conocer cuáles están a su disposición.

### Cargador

Este adaptador permite cargar la batería. Admite los estándares de Europa/Australia/Reino Unido y Hong Kong (toma de corriente 100-240 V 50/60 Hz).

Se tardan 3,5 horas en cargarse una batería completamente descargada.

### Adaptador para viajes

Este adaptador, le permite cargar la batería. Tarda 5 horas cargar una batería completamente descargada.

ESPECIFICACIONES:

Entrada: 100-240 Vca 50/60 Hz 0,2 A

Salida: 5,1 Vcc 0,7 A

TELÉFONO: 3,7 Vcc 500 mA



### Batería

Tiene a su disposición baterías estándar.

ESPECIFICACIONES:

3,7 Vcc 1000 mAh

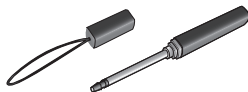


### Auriculares

Se conectan al teléfono y permiten el uso del manos libres. Incluye auriculares, micrófono y un botón de contestación/ finalización de llamada integrado.



### Lápiz y correa de transporte



### Cable de datos y CD

Conectar y sincronizar su KE990d y su PC.



# Glosario

## 2G

Sistema de comunicación inalámbrico de segunda generación. El sistema 2G admite servicios de voz de baja calidad y datos de tarifa económica.

## Punto de acceso

Punto de acceso se refiere a un punto a través del que los usuarios pueden conectarse a la red para poder utilizar los servicios de red.

## AMR

Códec de velocidad múltiple adaptable (del inglés Adaptive Multirate). Un códec de voz desarrollado por ETSI para GSM. AMR admite 8 tasas de codificación (desde 4,75 a 12,2 Kbps) para proporcionar de forma adaptada el servicio de calidad de voz en varias condiciones del canal de radio.

## Descargar

Descargar significa transmitir archivos de un sistema a otro. Descargar normalmente significa transmitir archivos desde un sistema grande a un sistema menor.

## Java™

Lenguaje de programación para generar aplicaciones que pueden ejecutarse en todas las plataformas de hardware, pequeñas, medianas o grandes, sin que sea necesaria ninguna modificación. Está promovido y orientado por y para la Web, tanto para sitios Web públicos como para intranets. Cuando se ejecuta un programa Java desde una página Web, se le llama applet Java. Cuando se ejecuta en un teléfono móvil o un localizador, se denomina MIDlet.

## Servicios de identificación de línea (ID de persona que llama)

El servicio permite que los suscriptores vean o bloqueen los números de teléfono de la persona que llama.

## MIDI

Interfaz digital de instrumentos musicales (del inglés Musical Instrument Digital Interface). Un formato de archivo para guardar datos de instrumentos musicales digitalizados. El significado original de MIDI es un protocolo de intercambio de datos entre un ordenador e instrumentos eléctricos.

## MMS

### (Servicio de mensajes multimedia)

Un servicio de mensajes para el entorno del terminal, estandarizado por WAP Forum y 3rd Generation Partnership Program (3GPP). Para los usuarios del teléfono, MMS se parece al servicio de mensajes cortos (SMS): proporciona la entrega inmediata y automática de contenidos creados por el usuario de un teléfono a otro. Los usuarios a los que se dirige el mensaje son principalmente números de teléfono, por tanto el tráfico va de teléfono a teléfono. MMS también admite el direccionamiento por correo electrónico, de manera que los mensajes también pueden enviarse por correo electrónico. Además del contenido de

texto del SMS, los mensajes MMS pueden contener imágenes fijas, clips de voz o audio e incluso videoclips e información en presentaciones.

## MP3

Moving Picture Experts Group Layer-3 Audio. Formato de archivo que proporciona un audio de alta calidad, equiparable a la del CD. MP3 es un estándar de audio digital desarrollado por MPEG, o Moving Picture Experts Group, y se utiliza mucho para archivos de audio digital.

## MPEG4

Motion Picture Experts Group 4. Estándar de video digital desarrollado por MPEG, o Moving Picture Experts Group. MPEG4 comprime datos de video para que pueda transmitirse y almacenarse más fácilmente un archivo de video extenso. MPEG4 es adecuado especialmente para el entorno móvil.

# Glosario

## Multimedia

Multimedia hace referencia a medios que incluyen varios datos de medios como voz, cadenas de caracteres, imágenes y datos de video. Actualmente, el significado de multimedia incluye servicios proporcionados mediante multimedia.

## Llamadas múltiples

Posibilidad de establecer una llamada de conferencia que implique hasta cinco personas más.

## Itinerancia

Utilización de su teléfono si está fuera de su área local (de viaje, por ejemplo).

## SDN (Número de marcación de servicios)

Números de teléfono proporcionados por su proveedor de servicios de red y que dan acceso a servicios especiales, como correo de voz, solicitud de directorios, soporte al cliente y servicios de emergencia.

## SMTP

Protocolo simple de transferencia de correo (del inglés Simple Mail Transfer Protocol). Protocolo para transferir correos electrónicos entre ordenadores por Internet. SMTP define el formato de mensajes de control entre ordenadores y los procedimientos de interacción entre ellos para enviar correos electrónicos.

## Reproducción rápida

La reproducción rápida significa un nuevo tipo de servicio que permite a los usuarios escuchar audio o ver un video sin descargar archivos de audio o video completos para que los proveedores de contenidos puedan proporcionar datos de audio o de video como películas o noticias a través de la red en tiempo real a petición del usuario.

## Sincronización

Sincronización significa sincronizar datos PIM (Personal Information Management) como información de contacto, planificación, recordatorios y notas con un PC o un servidor externo.

## USB

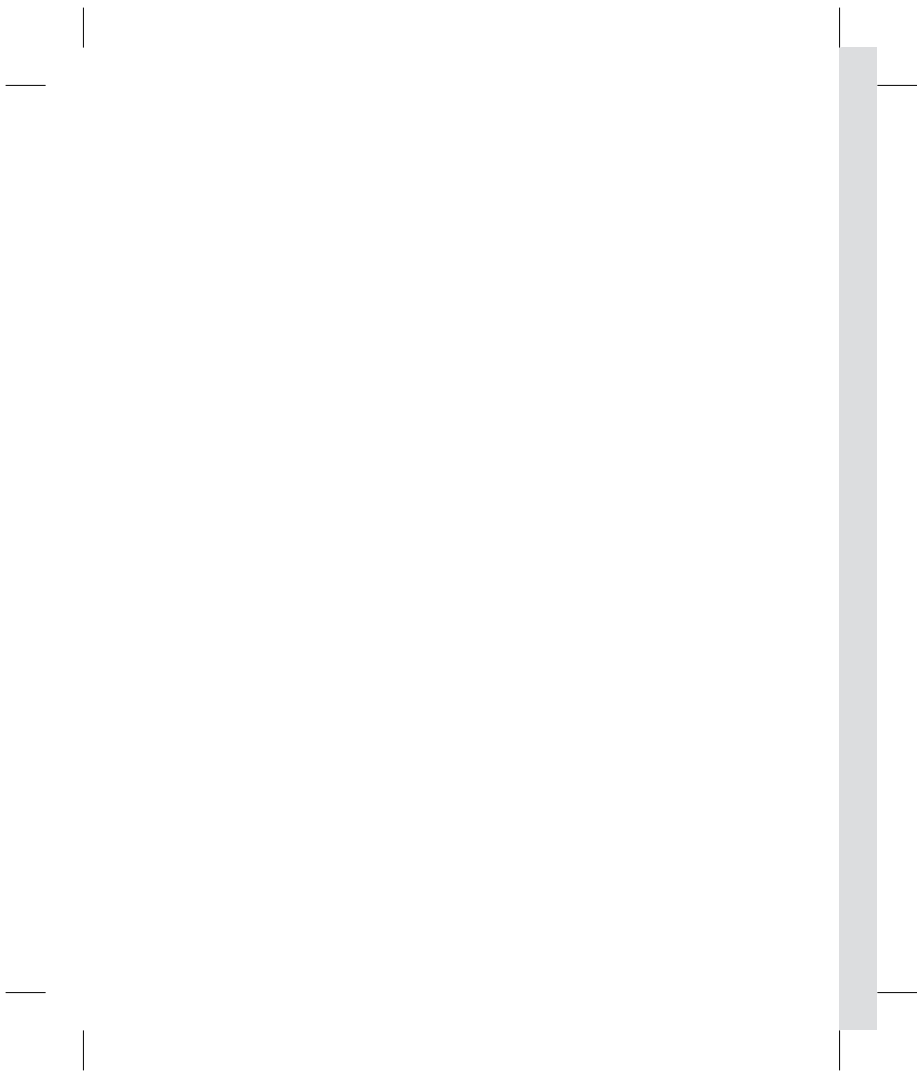
Bus serie universal. Una interfaz de tipo bus que proporciona conexión rápida y flexible entre dispositivos y un ordenador.

## (SIM)

Módulo de identidad del suscriptor (del inglés Subscriber Identity Module). Una tarjeta IC utilizada para UMTS cuya forma es igual a la de la tarjeta SIM de GSM. La SIM la proporciona el operador de la red y contiene la autenticación y los datos del grado de servicio para el operador de red así como datos específicos de usuario.

## Correo de voz

Servicio de respuesta computarizado que contesta automáticamente sus llamadas cuando no está disponible, reproduce un saludo y almacena mensajes de voz.



## Por su seguridad

### Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento de este teléfono. Lea toda la información con cuidado para obtener un desempeño óptimo y para evitar cualquier daño o mal uso del teléfono. Cualquier cambio o modificación que no esté explícitamente aprobado en esta guía del usuario podría invalidar la garantía que tiene para este equipo.

### Antes de comenzar

#### Instrucciones de seguridad

##### ¡ADVERTENCIA!

Para reducir la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, no exponga el teléfono a áreas de mucha humedad, como serían el baño, una piscina, etc.

Mantenga siempre el teléfono lejos del calor. Nunca almacene el teléfono en ambientes que puedan exponerlo a temperaturas menores a los 0 °C o superiores a los 40 °C como por ejemplo al aire libre durante una tormenta de nieve o dentro del automóvil en un día caluroso. La exposición al frío o calor excesivos causará desperfectos, daños y posiblemente una falla catastrófica.

Sea cuidadoso al usar su teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos. Las emisiones de radiofrecuencia del teléfono celular pueden afectar a equipos electrónicos cercanos que no estén adecuadamente blindados.

Debe consultar con los fabricantes de cualquier dispositivo médico personal, como sería el caso de marcapasos o audífonos para determinar si son susceptibles de recibir interferencia del teléfono celular. Apague el teléfono cuando

## Por su seguridad

esté en una instalación médica o en una gasolinera. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.

### ¡Importante!

Lea por favor la INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA ASOCIACIÓN DE LA INDUSTRIA DE LAS TELECOMUNICACIONES (TIA) en la página 157 antes de utilizar su teléfono.

### Información de seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

- No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.
- Nunca coloque su teléfono en un horno de microondas ya que esto podría ocasionar que la batería estallara.
- No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.
- Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante, como dientes de animales o uñas. Hay riesgo de causar un incendio.
- Almacene la batería en un sitio fuera del alcance de los niños.
- Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes que se conectan al teléfono, etc.). Esto podría causar asfixia o ahogo.

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando en el teléfono se indique que la batería está cargada, porque puede provocar un choque eléctrico o peligro de incendio.
- Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.
- No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.
- No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo, en los aviones).
- No exponga el cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.
- Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ni mayores de  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$
- No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.
- No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.
- No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.
- No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.

## Por su seguridad

- No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.
- No desarme el teléfono.
- No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.
- Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.
- Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.
- No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.
- Las llamadas de emergencia sólo pueden hacerse dentro de un área de servicio. Para hacer una llamada de emergencia, asegúrese de estar dentro de un área de servicio y que el teléfono esté encendido.
- Utilice accesorios como auriculares o manos libres con precaución, garantizando que los cables sean insertados correctamente y no tengan contacto innecesario con la antena.

## **Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC**

### **¡ADVERTENCIA!**

Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1 996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales.

El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

## **Precaución**

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o el hacerles modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC.

No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

## Por su seguridad

### **Funcionamiento en el cuerpo**

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento típico en el cuerpo, manteniendo una distancia de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Es posible que los accesorios usados sobre el cuerpo que no puedan mantener una distancia de separación de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no hayan sido probados para el funcionamiento típico en el cuerpo no cumplan con

los límites de exposición a RF de la FCC y deberán evitarse.

### **Antena externa montada sobre el vehículo (opcional, en caso de estar disponible)**

Debe mantenerse una distancia de separación mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC.

Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov)

### **Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC**

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la que pudiera causar un funcionamiento indeseable.

### **Precauciones con la batería**

- No la desarme.
- No le provoque un corto circuito.
- No la exponga a altas temperaturas. 60 °C (140°F)
- No la incinere.

### **Eliminación de las baterías**

- Por favor deshágase de la batería en forma correcta o llévela a su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- No se deshaga de ella en el fuego ni utilizando materiales peligrosos o inflamables.

## Por su seguridad

### Precauciones con el adaptador (cargador)

- El uso de un cargador de baterías incorrecto puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.
- El adaptador o cargador de baterías está diseñado solamente para su uso en interiores. No exponga el adaptador o cargador de baterías a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.

### Evite daños en su oído.

- Los daños en su oído pueden ocurrir debido a la constante exposición a sonidos demasiado fuertes. Por lo tanto recomendamos que usted no encienda o apague el teléfono cerca de su oído. Así mismo se recomienda que la música y el nivel de volumen sean razonables.
- Si usted escucha música por favor asegure que el nivel de volumen es el adecuado, de modo que usted se encuentre alerta de lo que acontece a su alrededor. Esto es particularmente importante cuando intenta cruzar una calle.

## Indicaciones de seguridad

### **Información de seguridad de la TIA**

Aquí se incluye la información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano. La inclusión en el manual del usuario del texto referente a marcapasos, audífonos para sordera y otros dispositivos médicos es obligatoria para obtener la certificación CTIA. El uso del lenguaje restante de la TIA se recomienda cuando resulte pertinente.

### **Exposición a las señales de radiofrecuencia**

Su teléfono portátil de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1 996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1 992) \*

Informe NCRP 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, instituciones de salud, gubernamentales y la industria analizaron los resultados de la investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

## Indicaciones de seguridad

\*Instituto de estándares nacional estadounidense, Consejo nacional de protección contra la radiación y mediciones, Comisión internacional de protección de radiación no ionizante. El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

### **Cuidado de la antena**

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

### **Funcionamiento del teléfono**

**POSICIÓN NORMAL:** Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

### **Sugerencias para un funcionamiento más eficiente**

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

- No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

## **Manejo**

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja. Obedézcalos siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor:

- Preste toda su atención al manejo, manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- Use la operación a manos libres, si la tiene;
- Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo así lo demandan.

## **Dispositivos electrónicos**

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

## **Marcapasos**

La Asociación de fabricantes de la industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;

## Indicaciones de seguridad

- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia.
- Si tiene cualquier motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

### **Aparatos para la sordera**

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de tal interferencia, le recomendamos que consulte a su proveedor de servicios.

### **Otros dispositivos médicos**

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

### **Centros de atención médica**

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensibles a la energía de RF externa.

### **Vehículos**

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Compruebe con el fabricante o con su representante respecto de su vehículo. También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya añadido a su vehículo.

### **Instalaciones con letreros**

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

### **Aviones**

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una nave aérea.

### **Áreas de explosivos**

Para evitar la interferencia con operaciones de explosión, apague el teléfono cuando esté en un 'área de explosiones' o en áreas con letreros que indiquen: 'Apague los radios de dos vías'. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

### **Atmósfera potencialmente explosiva**

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: áreas de abastecimiento de combustible

## Indicaciones de seguridad

(como las estaciones de gasolina); áreas bajo la cubierta en navíos; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el propano o el butano), áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillos metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

### **Para vehículos equipados con bolsas de aire**

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. No coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre la bolsa de aire o en el área donde se despliega.

Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

### **Información de seguridad**

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño.

Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

### **Seguridad del cargador y del adaptador**

- El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.

## **Seguridad del cargador y del adaptador**

- Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- La función de autoprotección interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

## Indicaciones de seguridad

### **Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio**

- No coloque el teléfono en sitios expuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocarle un corto circuito al teléfono.

Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.

- No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un corto circuito en los terminales + y – de la batería (las tiras de metal de la batería). El corto circuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.

### **Aviso general**

- El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.

- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
  - Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
  - El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia en el teléfono.
  - No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
  - No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería.
- Si el teléfono no funciona, llévalo a un Centro de servicio autorizado LG.
- No pinte el teléfono.
  - Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos.) El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.
  - Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
  - No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.

## Indicaciones de seguridad

### **Actualización de la FDA para los consumidores**

El centro de administración de comida y medicamentos (FDA), ha hecho investigaciones para la salud radiológica del consumidor que utiliza teléfonos móviles.

#### **1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?**

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir

efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud.

Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

## 2. ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparen, reemplacen o saquen del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo. Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias,

la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos (FDA) de los EE.UU.

- Apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;
- Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

## Indicaciones de seguridad

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)
- Occupational Safety and Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)
- National Telecommunications and Information Administration (Administración nacional de telecomunicaciones e información)

El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF.

La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que

recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

### **3. ¿Qué tipos de teléfonos son sujetos de esta actualización?**

El término “teléfonos inalámbricos” se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos ‘celulares’, ‘móviles’ o ‘PCS’. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario.

Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones

de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente.

Los así llamados ‘teléfonos inalámbricos’ que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

## Indicaciones de seguridad

### 4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido

alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana.

Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre de 2 000. Juntos, estos estudios, investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u

otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

##### **5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?**

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que realmente utiliza teléfonos inalámbricos sí proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición

animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los

## Indicaciones de seguridad

teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

### **6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?**

La FDA está trabajando con el Programa nacional de toxicología de los EE.UU. y con grupos de investigadores de todo el mundo para asegurarse de que se realicen estudios de alta prioridad con animales para resolver importantes preguntas acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder del Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización mundial de la salud desde su creación en 1 996. Un influyente

resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigaciones en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de telecomunicaciones e Internet celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas.

La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores

independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos.

El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

### **7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?**

Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud

y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1,6 watts por kilogramo 1,6 W/kg. El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement).

El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben

## Indicaciones de seguridad

informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición a RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

### **8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?**

El Instituto de Ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencias (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado 'Práctica

recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales' establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos.

Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea

para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

### **9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?**

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede dar unos pasos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede

aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos.

Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

## Indicaciones de seguridad

### 10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea dar pasos para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba descritas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación así en

diciembre de 2 000. Observaron que no hay evidencias que indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

### 11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados

y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical instrumentation, AAMI). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se finalizó a fines de 2 000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos. La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos

de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono 'compatible' y un aparato para la sordera 'compatible'. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2 000.

La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

## Indicaciones de seguridad

### 12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

La página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos (<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)

(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión internacional para la protección contra radiación no ionizante (<http://www.icnirp.de>)

Proyecto EMF internacional de la Organización mundial de la salud (OMS)

(<http://www.who.int/emf>) Junta nacional de protección radiológica (R.U.) (<http://www.nrpb.org.uk/>)













# CERTIFICADO DE GARANTIA

**Garantiza:** LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A. Av. del Libertador 498 Piso 25 (C1001ABR) Ciudad Autónoma de Buenos Aires

**Fábrica:** LG Electronics de São Paulo Ltda. - Brasil

**Servicio Técnico:** Tel:0800-888-5454 (Capital)/0810-555-5454 (Interior)/Fax:5352-5450

**Especificaciones técnicas y de uso:** Para una información más detallada de las especificaciones técnicas y modo de uso de su equipo, remitirse al manual de instrucciones adjunto.

## CONDICIONES DE INSTALACIÓN NECESARIAS PARA SU FUNCIONAMIENTO:

Remitirse al manual de instrucciones adjunto.

## Condiciones de validez de la garantía:

Esta garantía cubre el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio del material, y se compromete a reparar el mismo sin cargo alguno para el adquiriente cuando el mismo falle en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan.

LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A. garantiza que el equipo será reparado sin cargo en los Servicios Técnicos autorizados. A tales efectos, es imprescindible que:

- 1 La fecha de compra figure con el sello y firma de la casa vendedora en el presente certificado.
  - 2 El presente certificado no se encuentre alterado bajo ningún concepto y en ninguna de sus partes.
  - 3 El comprador original acredite su calidad de tal exhibiendo la factura original con fecha de compra.
  - 4 En caso de necesidad de traslado del producto al Servicio Técnico Autorizado, el transporte será realizado por el responsable de la garantía y serán a su cargo los gastos de flete y seguro, según lo indicado por la Ley 24.240 y la Res.SCI N °498/88.
  - 5 Serán causas de anulación de esta garantía:
    - A) Uso impropio o distinto del uso doméstico.
    - B) Exceso o caída de tensión eléctrica, que implique uso en condiciones anormales.
    - C) Intervención del equipo por personal no autorizado por LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A.
    - D) La operación del equipo en condiciones no enunciadas en el manual de usuario.
  - 6 La garantía carece de validez si se observa lo siguiente:
    - A) Falta de factura de compra original o falta de fecha de la misma.
    - B) Enmiendas o tachaduras en los datos del certificado de garantía o factura de compra.
    - C) Daño o tachadura en la etiqueta identificatoria.
- No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
- A) Las roturas, golpes o daños causados por caídas o rayaduras por cualquier causa.
  - B) Todas las superficies de plástico y todas las piezas expuestas al exterior que hayan sufrido daño o rayaduras debido al uso normal o anormal.

- C) Daños ocasionados por otros equipos interconectados al producto.
- D) Los daños o defectos derivados de pruebas, uso, mantenimiento, instalación y ajustes inapropiados o derivados de cualquier alteración o modificación de cualquier tipo no realizada por el Servicio Técnico Autorizado de LG en cumplimiento de esta garantía.
- E) Los daños o rupturas causados a las carcazas o mecanismo de deslizamiento, a menos que sean consecuencias de defectos en el material o en la mano de obra de fabricación.
- F) Los daños o fallas ocasionadas por deficiencia o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o defectos de instalación o por intervenciones no autorizadas.
- G) El uso o instalación de Software, interfases, partes o suministros no proporcionados y/o autorizados por LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A.
- H) Los equipos alquilados.
- I) Los equipos que presenten ingreso de líquido de cualquier tipo por cualquier causa.

En cuanto a las baterías, no están cubiertas por esta garantía los siguientes casos:

- J) Si son cargadas por cualquier cargador no aprobado por LG.
- K) Si cualquiera de los sellos de la batería estuviere roto o violado.
- L) Si fueron usadas o instaladas en un equipo diferente al de LG.

- Las baterías serán canjeadas dentro del período de garantía solo en el supuesto que la capacidad de las mismas se vea reducida por debajo del 80% o tuvieran fugas.

- En caso de falla, LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A asegura al comprador la reparación y/o reposición de las partes para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días.

- Toda intervención de la red de Servicio Técnico Autorizado, realizada a pedido del comprador dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

- El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente LG no autoriza a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

7 Cualquier cuestión judicial que pudiera dar lugar al presente, será resuelta ante la justicia ordinaria de Capital Federal.

LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad que pudiera causar la mala instalación o uso indebido del equipo, incluyendo la falta de mantenimiento del mismo.

LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A asegura que este equipo cumple con la norma de seguridad eléctrica (Res.92/98).

PLAZO: 1(un) año a partir de la fecha de compra acreditada por la factura original para el teléfono y 6 (seis) meses para los accesorios (batería, cargador y demás accesorios)

En caso que el equipo y/o accesorios sean instalados en vehículos, el plazo de garantía será calculado desde la fecha de instalación de los mismos, la que se considerará realizada en un plazo máximo de 30 (treinta) días contados a partir de la fecha de compra. Este certificado de garantía es válido únicamente para equipos adquiridos en la República Argentina.